

# Wohnungsübergabestation SATK zur Wandmontage

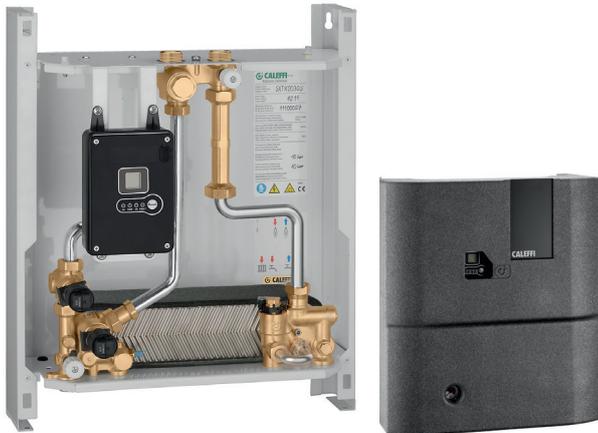
## Sofortige Warmwasserbereitung



### Serie SATK20 - SATK30

01209/20 DE

Ersetzt 01209/15 DE



#### Funktion:

Die dezentralen Wärmeübergabestationen der neuesten Generation SATK20 und SATK30 bieten die Heizleistung und die sofortige Erzeugung von warmem Brauchwasser in Wohneinheiten, die an Zentralheizungsanlagen angeschlossen sind.

Die dezentralen Wärmeübergabestationen SATK20, SATK30 sind Zweiwege-Systeme mit modulierender Regelung des Wärmeträgermediums (VDS - System mit variablem Durchfluss) und eignen sich dank der niedrigen Rücklauftemperatur, die das Produkt charakterisiert, besonders für Anlagen, die von Brennkesseln oder Fernwärme versorgt werden.



#### Produktübersicht:

**SATK20103HE** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Niedertemperaturheizung, für unmittelbare Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 40 kW.

**SATK20203HE** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Mitteltemperaturheizung, für unmittelbare Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 40 kW.

**SATK20303** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Hochtemperaturheizung, für unmittelbare Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 40 kW.

**SATK20305** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Hochtemperaturheizung, für unmittelbare Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 65 kW.

**SATK20403HE** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Hochtemperaturheizung, für unmittelbare Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 40 kW. Mit Pumpe Primärkreislauf.

**SATK30103HE** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Mittel-/Niedertemperaturheizung, für indirekte Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 40 kW.

**SATK30105HE** Dezentrale Wärmeübergabestation in Hängeausführung für Mittel-/Niedertemperaturheizung, für indirekte Brauchwarmwasserbereitung, Nennleistung Wärmetauscher 65 kW.



**Eigenschaften von Zentralheizanlagen mit sofortiger Brauchwarmwasserbereitung- Dezentrale Wärmeübergabestationen Serie SATK**

**Schlankeres Verteilernetz**

Abweichend von Zentralheizanlagen mit Brauchwarmwasserbereitung in der Heizzentrale können die Wohnungsstationssysteme auf 2 der 5 Rohrleitungen verzichten, die zu den Wohnungseinheiten verlegt werden müssen. Ein erster und wichtiger Vorteil, durch geringere Kapitalauslagen und Installationskosten auf Seiten der Verteilernetze entstehen.

**Bequeme und für jeden nachvollziehbare Zählung**

Die Zählung des Verbrauchs erfolgt durch einen Wärmemengenzähler (was den Verbrauch für die Beheizung der Räume und die Brauchwarmwasserbereitung betrifft) und einen einzigen Volumenzähler für die Gesamtheit des Brauchwassers, ohne dass eine doppelte Zählung für Warmwasser und Kaltwasser erforderlich ist.

Die italienische Norm UNI 9182 sieht vor, dass im Rahmen der Brauchwarmwasserbereitung die Bereitstellung dieses Warmwassers innerhalb von 30 Sekunden ab Beginn der Entnahme auf der vorgesehenen Auslegungstemperatur erfolgen muss. Dies kann dazu führen, dass die Umwälzleitung in die Wohnung verlegt werden muss, wodurch sich die Berechnung des Warmwasserverbrauchs besonders schwierig gestaltet, da nicht alles, was die Wohnung erreicht, auch tatsächlich verbraucht wird. Mit derartigen Umwälzleitungsnetzen entstehen ferner schwer zu lösende Probleme für den Abgleich, da für jeden Zweig nur ein begrenzter Durchfluss möglich ist.

Anlagen mit sofortiger Brauchwarmwasserbereitung erfordern keine Umwälzung, und die Ansprechgeschwindigkeit einer Wohnungsstation ist ausschließlich von der eigenen Positionierung zu den Verbrauchern und der Schnelligkeit der eigenen internen Regelung abhängig. Die Serie der Wohnungsstationen SATK verfügt über eine elektronische Regelung, die modulierende Schritiventile ansteuert, um die Temperatur der Brauchwarmwasserbereitung auch bei plötzlichen Schwankungen der Durchflussmenge kontinuierlich zu garantieren. Um die Ansprechzeiten der Einheit noch zu verkürzen, kann die Sonderfunktion der Wärmetauscher-Vorwärmung aktiviert werden, die dafür sorgt, dass dieser stets auf Temperatur bleibt.

**Keine Legionellengefahr**

Die lokale Brauchwarmwasserbereitung bietet den Vorteil, dass keine Legionellenbakterien entstehen können; das Warmwasser wird nämlich erst zum Zeitpunkt der Anforderung bereit. Demnach ist keine thermische Desinfektion des Verteilernetzes notwendig.

**Priorität ist die Produktion von warmem Brauchwasser im Vergleich zur Heizungsanlage**

Bei einem Antrag auf gleichzeitige Heizung mit einer Warmwasserentnahme ist der Erzeugung des letzteren Vorrang einzuräumen. Dies maximiert die Leistung und den Komfort, da die gesamte primäre Durchflussmenge für eine mögliche Spitzenentnahme zur Verfügung steht.

**Für die Integration mit erneuerbaren Energiequellen konzipiert**

Das Zwei-Wege-Design und elektronische Kontrolle der Durchflussmenge, minimieren die Rücklauftemperatur und ermöglichen die Integration alternativer Energien und die Nutzung von Niedertemperatur-Wärmequellen

**Einfach ausführbare und begrenzte Wartungsarbeiten**

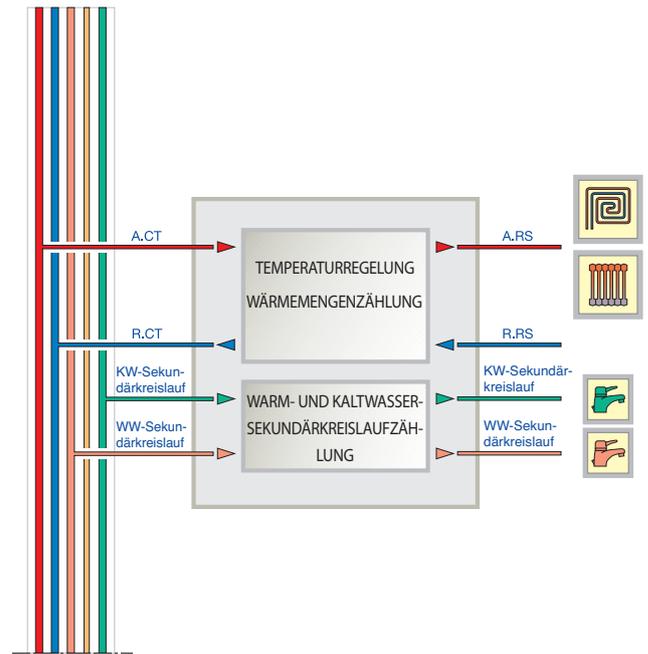
Das größte Risiko für eine Durchlaufbereitung von warmem Brauchwasser, sei es ein Haushaltskessel oder eine dezentrale Wärmeübergabestation, ist die Bildung von Kesselsteinablagerungen im Wärmetauscher. Je höher die Temperatur des Warmwassers ist, desto größer ist die Gefahr der Ausfällung von Kalkablagerungen.

Dank der elektronischen Steuerung, die dafür sorgt, dass die Bereitung des warmen Brauchwassers direkt auf der vom Benutzer eingestellten Betriebstemperatur erfolgt (ohne Verwendung von Thermomischern hinter dem Wärmetauscher), ist die Wassertemperatur im Wärmetauscher so niedrig wie möglich.

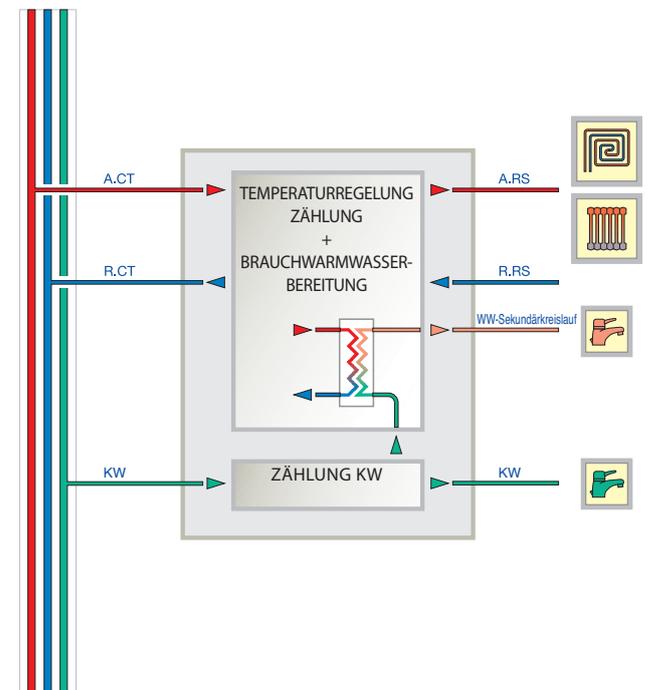
Darüber hinaus wird am Ende einer Entnahme das modulierende Primärventil extrem schnell geschlossen, so dass eine Überhitzung des an dieser Stelle gestoppten Wassers im Wärmetauscher vermieden wird. Die Tauscheffizienz ist somit optimiert, während das Risiko von Kalkablagerungen minimal ist.

Die dezentralen Wärmeübergabestationen SATK sind derart gestaltet, dass der Zugriff auf die Komponenten im Falle von Wartungsarbeiten extrem einfach erfolgt. Die Entfernung der Hauptkomponenten erfordert keine Eingriffe an anderen Teilen des Produkts.

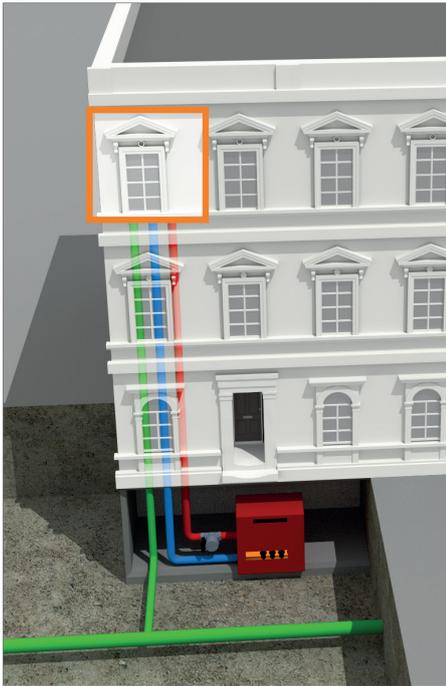
**Wärmezählung in Anlagen mit zentraler Brauchwarmwasserbereitung**



**Wärmezählung in Anlagen mit sofortiger Brauchwarmwasserbereitung**



# KOMPAKTE VERBRAUCHER-WOHNUNGSSTATION IN HÄNGEAUSFÜHRUNG FÜR UNMITTELBARE BRAUCHWARMWASSERBEREITUNG - SERIE SATK20.



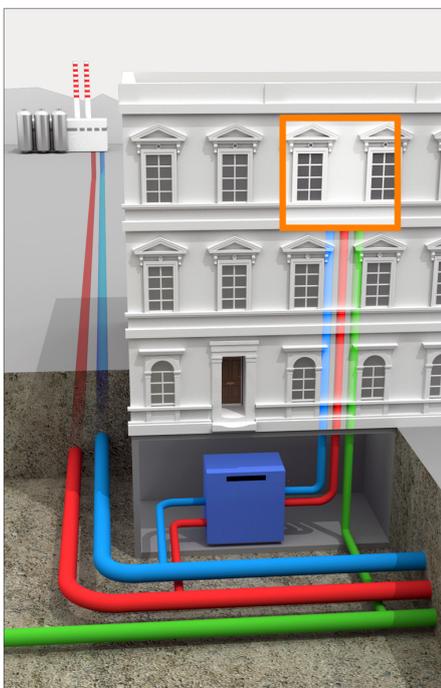
**HEIZKESEL**



**TREPPENHAUS**



**WOHNEINHEIT**



**FERNWÄRME-UNTERSTATION**

Die Wohnungsstationen zur Wandmontage können dank der kompakten Abmessungen direkt in der Wohnung (z. B. in einem Hängeschrank in der Küche) installiert werden. Der einzelne Benutzer kann auf diese Weise sowohl die Temperaturregelung der Raumheizung als auch die Warmwasserbereitung einfacher handhaben. Die Energieverbrauchszähler können in den Durchgangsbereichen installiert werden.

# KOMPAKTE DEZENTRALE WÄRMEÜBERGABESTATION IN HÄNGEAUSFÜHRUNG MIT EINZELNEM WÄRMETAUSCHER FÜR UNMITTELBARE BRAUCHWARMWASSERBEREITUNG - SERIE SATK20

## SATK20103HE NIEDRIGE Temperatur mit Hochleistungspumpe



- Sollwertregelung oder modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Temperaturbereich Heizung 25÷45 °C
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min

### Sonderfunktionen

Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb:

- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Funktion Fußbodenheizung

## SATK20203HE MITTLERE Temperatur mit Hochleistungspumpe



- Sollwertregelung oder modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Temperaturbereich Heizung 45÷75 °C
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min

### Sonderfunktionen

Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb:

- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert

## SATK20303 HOHE Temperatur SATK20305 HOHE Temperatur - Hochleistungswärmetauscher



- ON/OFF-Regelung
- Heizung max. 85 °C
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min (SATK20303) bis zu 27 l/min (SATK20305)

### Sonderfunktionen

Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

## SATK20403HE HOHE Temperatur mit Hochleistungspumpe



- ON/OFF-Regelung
- Heizung max. 85 °C
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min

### Sonderfunktionen

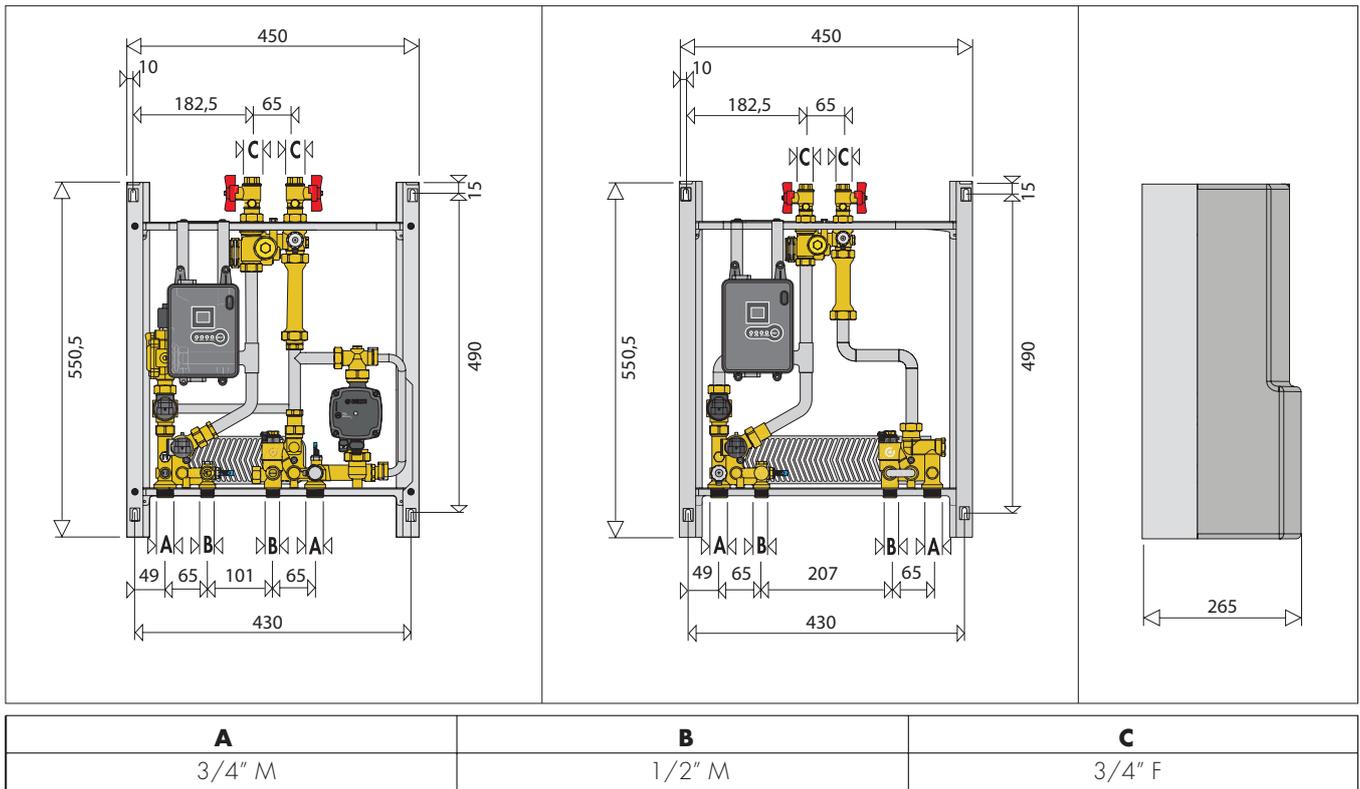
Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

## Abmessungen

### SATK20103/203/303/403

### SATK20305



#### Technische Eigenschaften SATK20103HE - SATK20203HE - SATK20303 - SATK20403HE

Betriebsmedium:	Wasser
Maximaler Glykolgehalt:	30 %
Maximale Temperatur des Mediums:	85 °C
Max. Betriebsdruck: - Primärkreis:	1 MPa (10 bar)
- Warmwasserkreis:	1 MPa (10 bar)
Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher:	40 kW
Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf:	1,2 m³/h
Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf:	18 l/min (0,3 l/s)
Minstdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreis:	2,7 l/min ± 0,3
Abdichtung Schieber des modulierenden Ventils Warmwasserkreis:	Δp 90 kPa (0,9 bar)
Abdichtung Schieber Mischventil - ON/OFF:	Δp 90 kPa (0,9 bar)
Stromversorgung:	230 V (AC) ±10 % 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme:	80 W
	20 W SATK20303
Schutzart:	IP 40
Pumpe:	UPM3 15-70
Einstellung Pumpen-Bypass:	45 kPa (0,45 bar)
Motoren:	Schrittmotor 24 V
Fühler:	NTC 10 kΩ
Sicherheitsthermostat:	55 °C ± 3

#### Materialien

Komponenten:	Messing EN 12165 CW617N
Anschlussrohre:	Stahl
Rahmen:	Lackierter Stahl RAL 9010
Isolierschale:	PPE
Wärmetauscher:	Mit Kupfer schweißgelöteter Edelstahl

#### Technische Eigenschaften SATK20305

Betriebsmedium:	Wasser
Maximaler Glykolgehalt:	30 %
Maximale Temperatur des Mediums:	85 °C
Max. Betriebsdruck: - Primärkreis:	1 MPa (10 bar)
- Warmwasserkreis:	1 MPa (10 bar)
Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher:	65 kW
Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf:	1,2 m³/h
Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf:	27 l/min (0,45 l/s)
Minstdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreis:	2,7 l/min ± 0,3
Abdichtung Schieber des modulierenden Ventils Warmwasserkreis:	Δp 90 kPa (0,9 bar)
Abdichtung Schieber Mischventil - ON/OFF:	Δp 90 kPa (0,9 bar)
Stromversorgung:	230 V (AC) ±10 % 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme:	20 W
Schutzart:	IP 40
Motoren:	Schrittmotor 24 V
Fühler:	NTC 10 kΩ

#### Materialien

Komponenten:	Messing EN 12165 CW617N
Anschlussrohre:	Stahl
Rahmen:	Lackierter Stahl RAL 9010
Isolierschale:	PPE
Wärmetauscher:	Mit Kupfer schweißgelöteter Edelstahl

# SATK20103HE Abnehmersatellit NIEDRIGE Temperatur mit Hochleistungspumpe



## Funktionsmerkmale

- Temperaturbereich Heizung 25÷45 °C
- Sollwertregelung
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min

## Sonderfunktionen

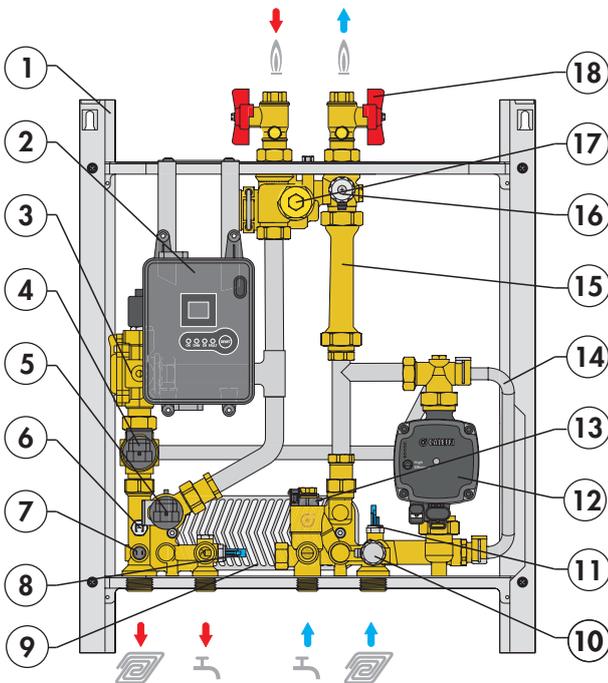
Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb:

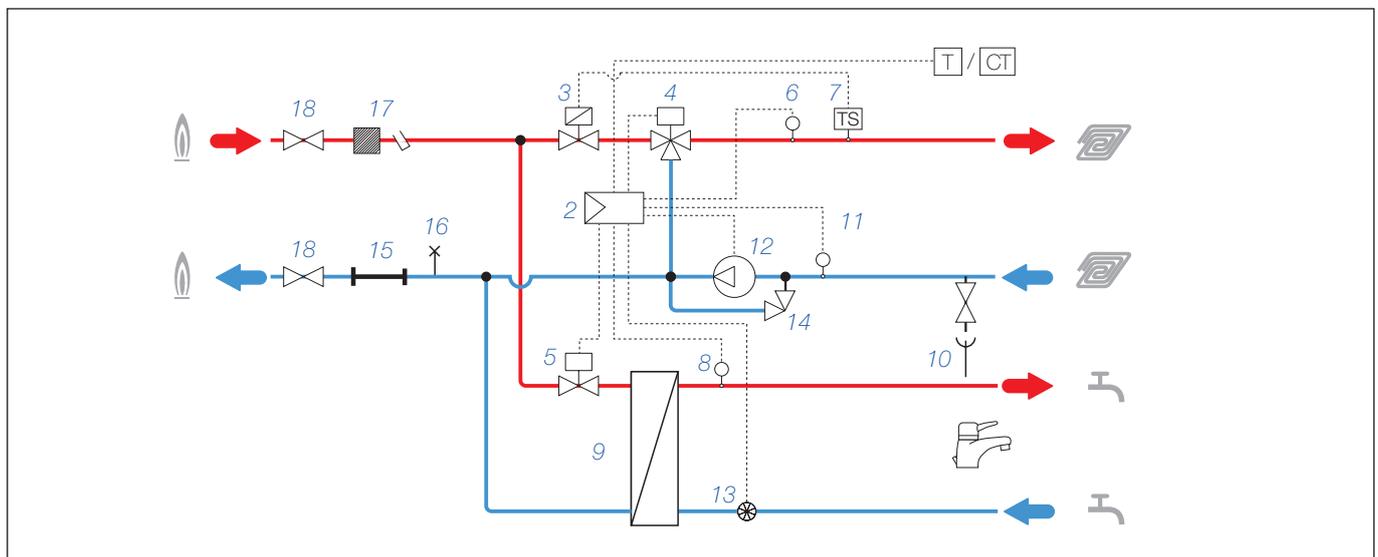
- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Funktion Fußbodenheizung

## Hauptkomponenten



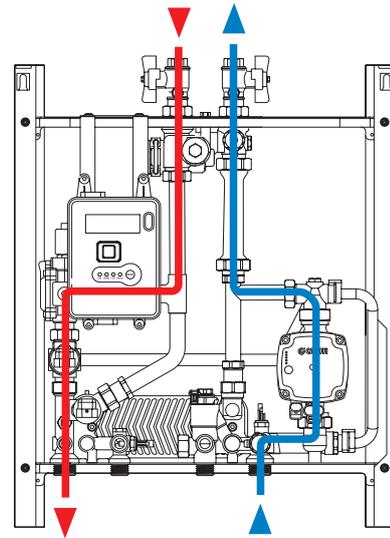
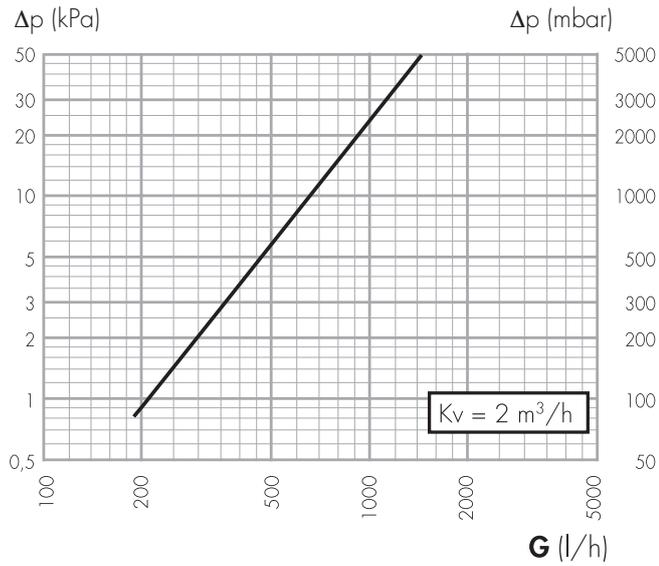
1. Rahmen
2. Elektronischer Regler
3. Stromlos geschlossenes Magnetventil für Sicherheitsthermostat
4. Mischventil Heizung
5. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Aufbereitung von warmem Brauchwasser
6. Vorlauffühler Heizung
7. Sicherheitsthermostat
8. WW-Temperaturfühler
9. WW-Wärmetauscher
10. Entleerungshahn
11. Kompensationsfühler für Vorlauftemperatur
12. Pumpe
13. Durchflussmesser WW-Vorrang
14. Bypass Pumpenschutz
15. Passstück f. Wärmemengenzähler
16. Entlüftungsventil
17. Anlagen-Schmutzfänger/Tauchhülse Vorlauffühler Wärmehzähler
18. Absperrventile Primärkreislauf

## Hydraulik-/Funktionsschema

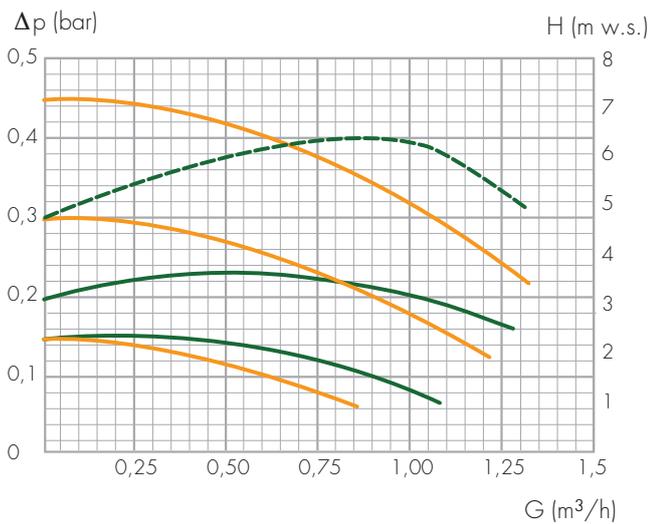


## Hydraulische Eigenschaften

### Heizungsfunktion

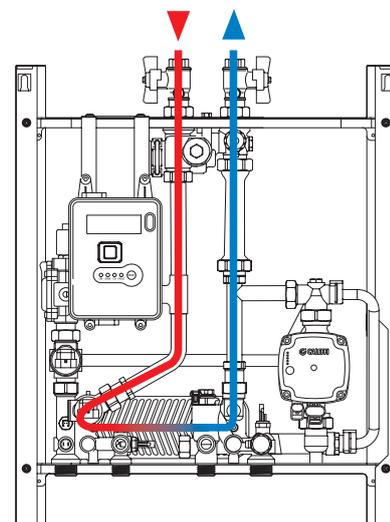
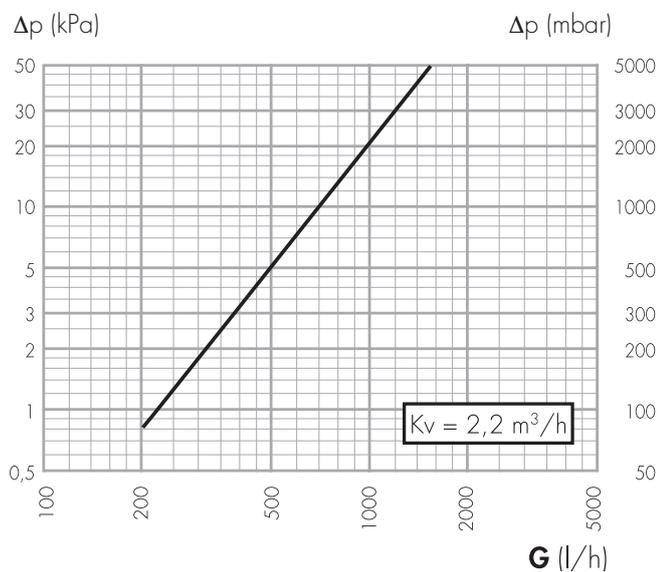


### Verfügbare Förderhöhe an den Anschlüssen



- Proportionale Förderhöhe
- - - Werkseinstellung
- Konstante Förderhöhe

### Warmwasserfunktion - Primärkreislauf Wärmetauscher



## SATK20203HE Abnehmersatellit HOHE Temperatur mit Hochleistungspumpe



### Funktionsmerkmale

- Temperaturbereich Heizung 45÷75 °C
- Sollwertregelung
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42-60 °C, bis zu 18 l/min

### Sonderfunktionen

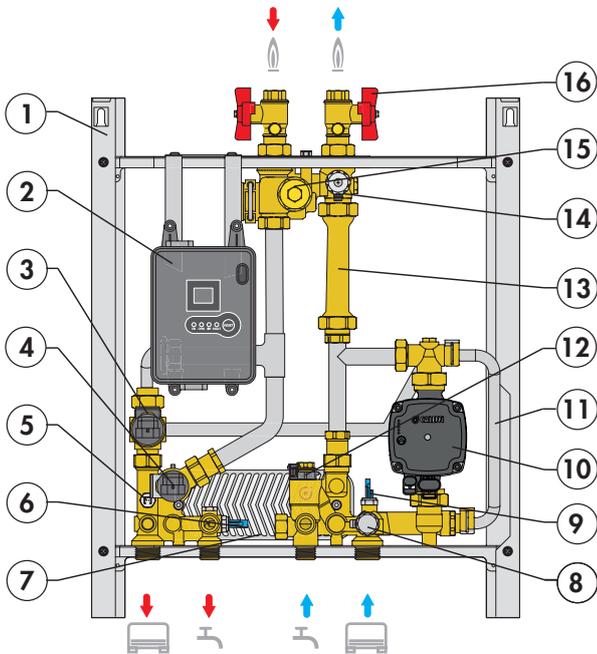
Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb:

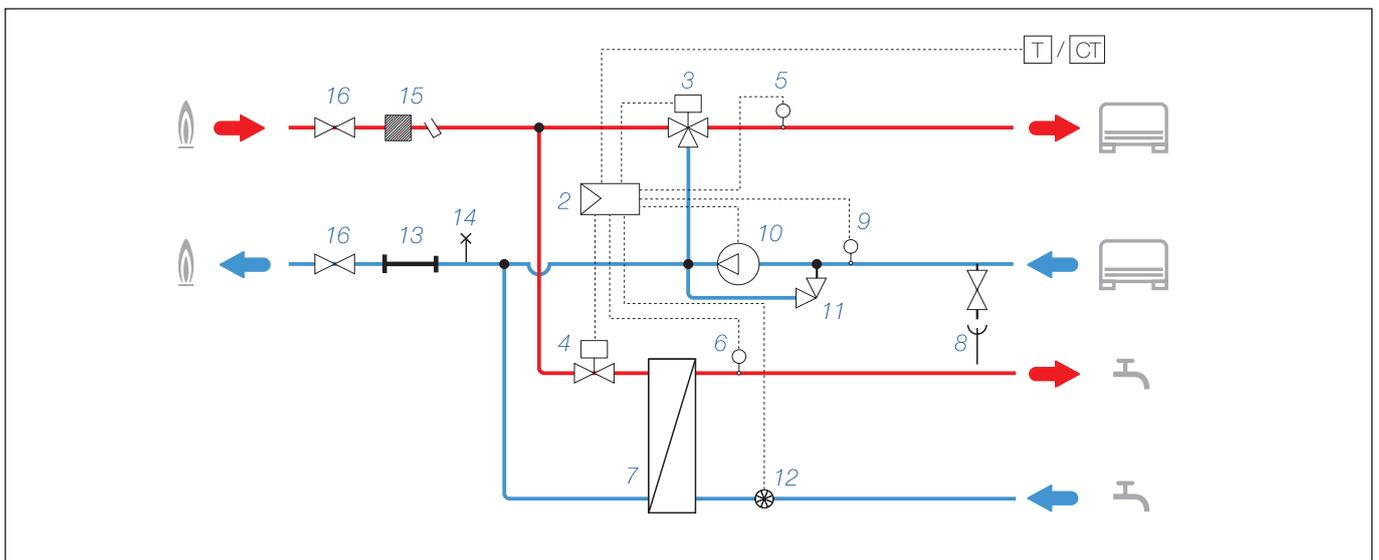
- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert

### Hauptkomponenten



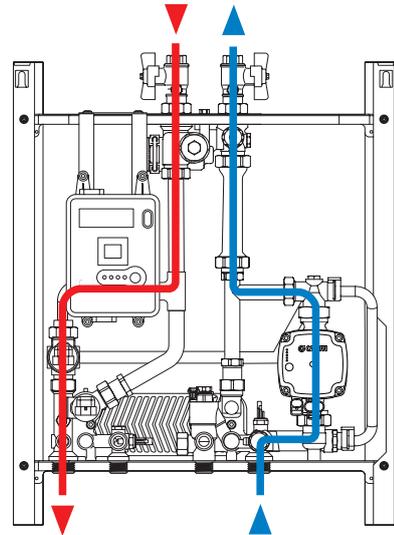
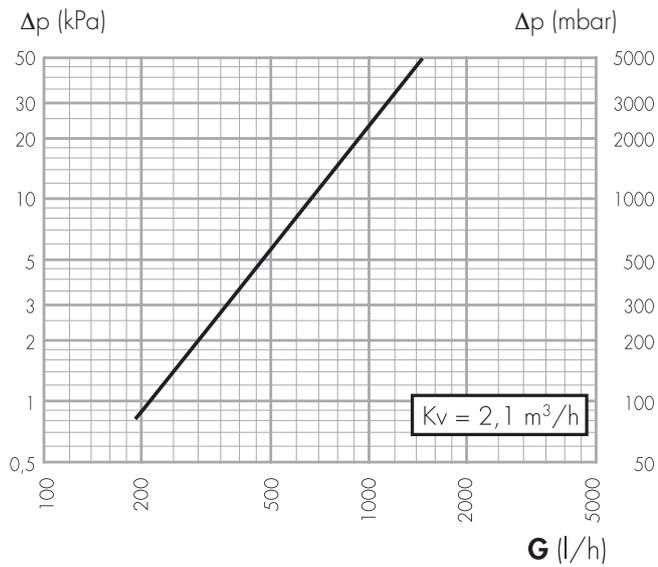
1. Rahmen
2. Elektronischer Regler
3. Mischventil Heizung
4. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Aufbereitung von warmem Brauchwasser
5. Vorlauffühler Heizung
6. WW-Temperaturfühler
7. WW-Wärmetauscher
8. Entleerungshahn
9. Kompensationsfühler für Vorlauftemperatur
10. Pumpe
11. Bypass Pumpenschutz
12. Durchflussmesser WW-Vorrang
13. Passstück f. Wärmemengenzähler
14. Entlüftungsventil
15. Anlagen-Schmutzfänger/Tauchhülse Vorlauffühler Wärmemengenzähler
16. Absperrventile Primärkreislauf

### Hydraulik-/Funktionsschema

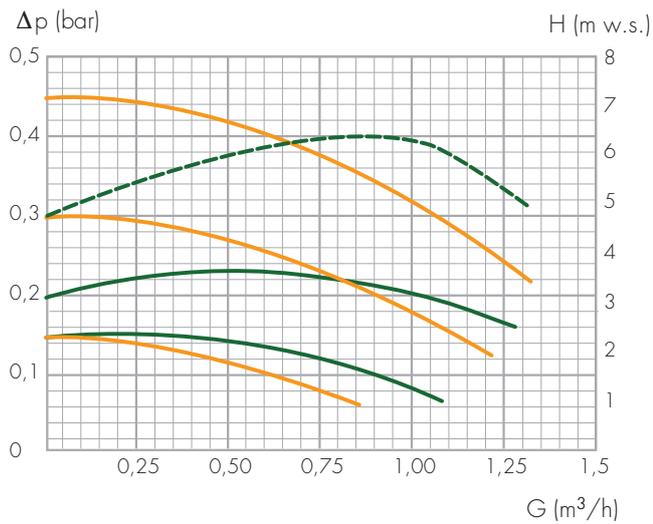


## Hydraulische Eigenschaften

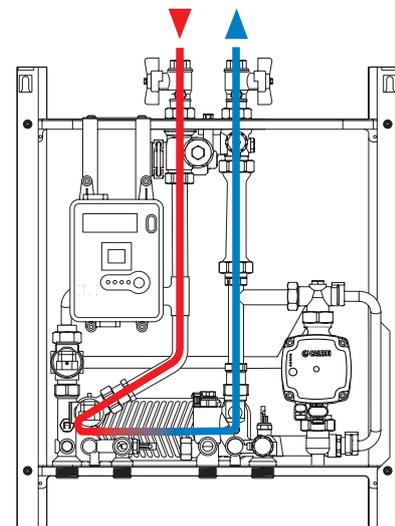
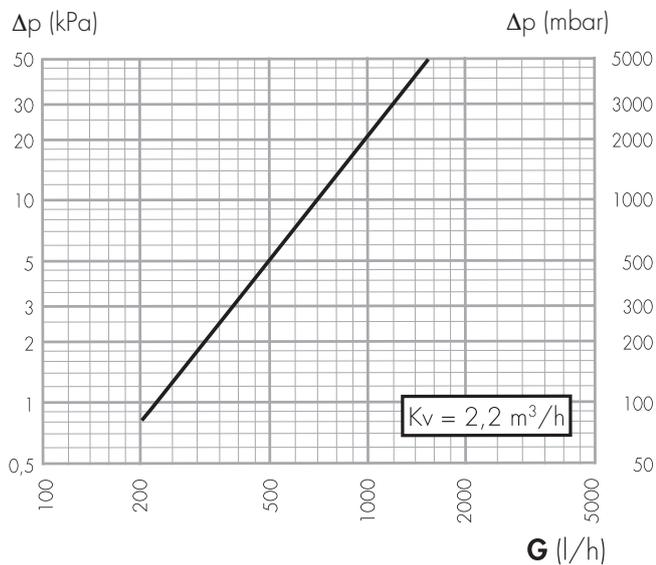
### Heizungsfunktion



### Verfügbare Förderhöhe an den Anschlüssen



### Warmwasserfunktion - Primärkreislauf Wärmetauscher



**SATK20303** Abnehmersatellit HOHE Temperatur  
**SATK20403HE** Abnehmersatellit MITTLERE Temperatur mit Hochleistungspumpe



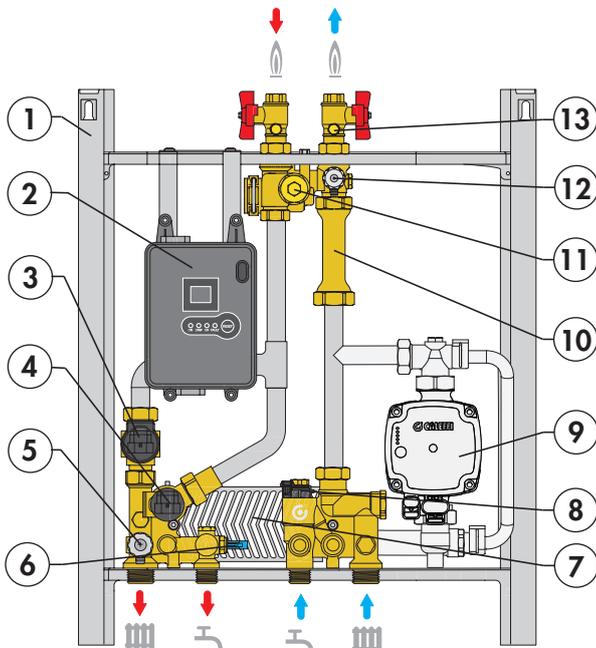
**Funktionsmerkmale**

- Heizung max. 85 °C
- ON/OFF-Regelung
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min

**Sonderfunktionen**

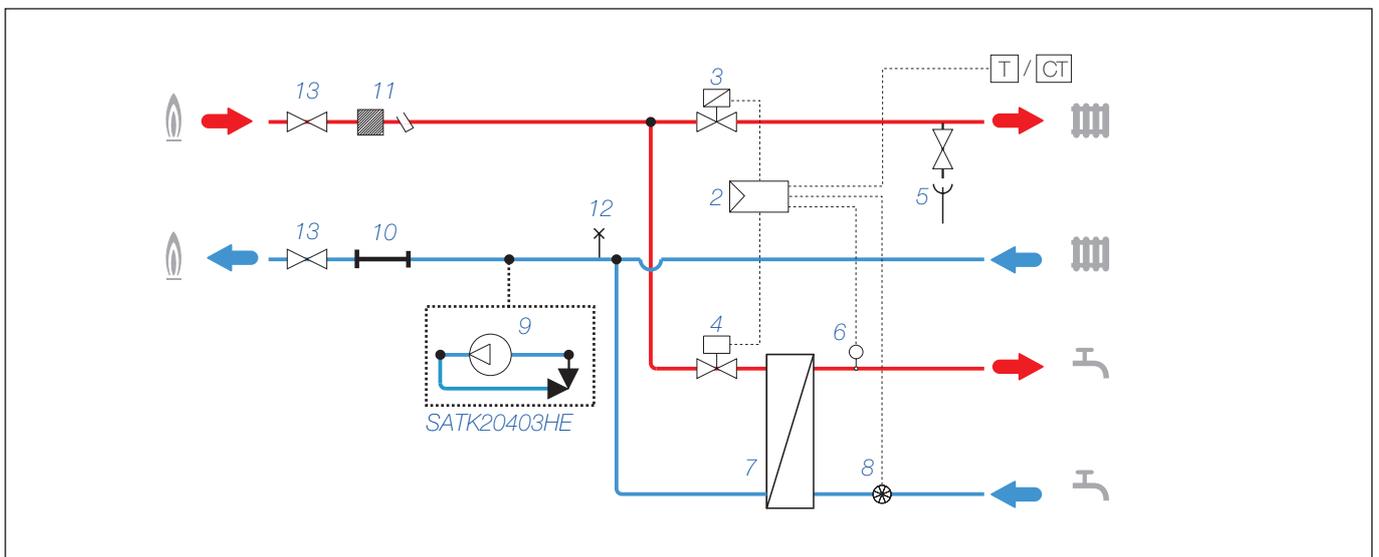
Warmwasserbetrieb:  
 - Funktion Warmwasservorwärmung

**Hauptkomponenten**



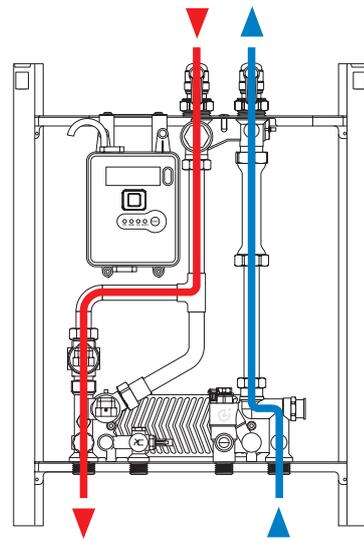
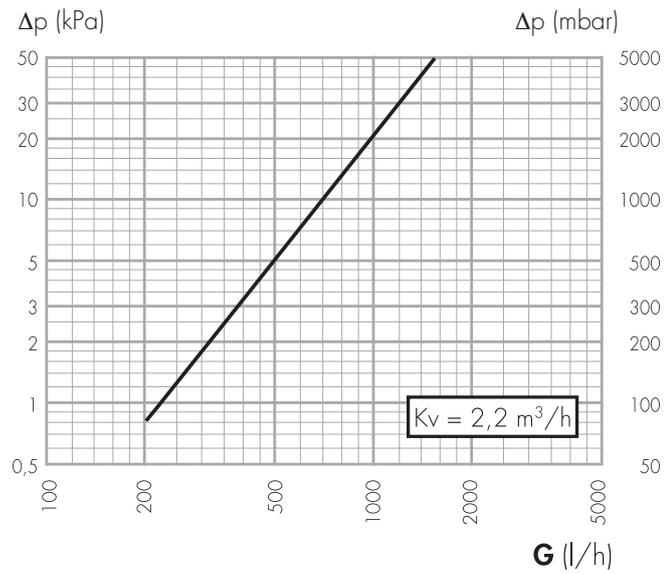
1. Rahmen
2. Elektronischer Regler
3. ON/OFF-Ventil Heizung
4. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Aufbereitung von warmem Brauchwasser
5. Entleerungshahn
6. WW-Temperaturfühler
7. WW-Wärmetauscher
8. Durchflussmesser WW-Vorrang
9. Pumpe (nur auf SATK20403HE) mit Sicherungs-Bypass
10. Passstück f. Wärmemengenzähler
11. Anlagen-Schmutzfänger/Tauchhülse Vorlauffühler Wärmesähler
12. Entlüftungsventil
13. Absperrventile Primärkreislauf

**Hydraulik-/Funktionsschema**

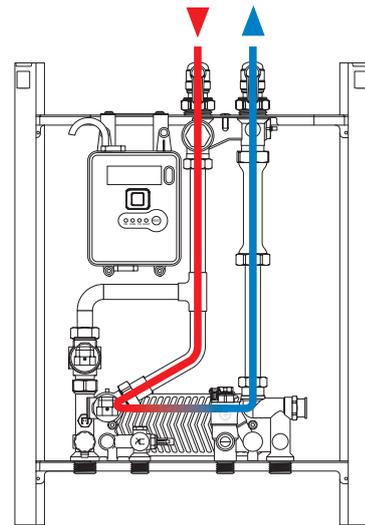
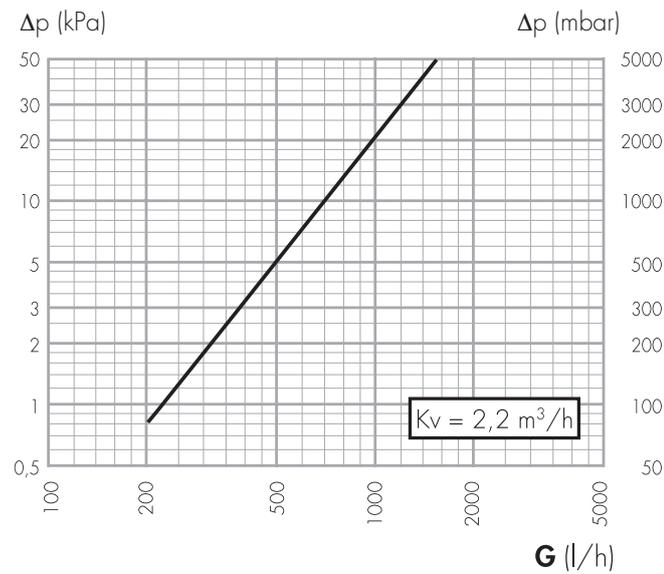


## Hydraulische Eigenschaften

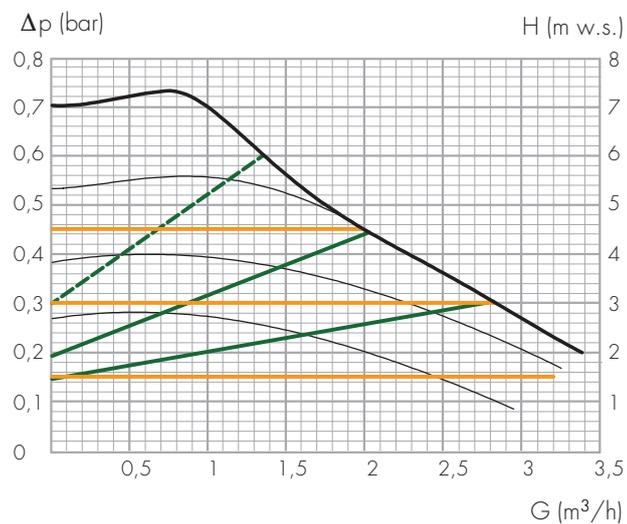
### Heizungsfunktion



### Warmwasserfunktion - Primärkreislauf Wärmetauscher



### Eigenschaften der Pumpe (SATK20403HE)

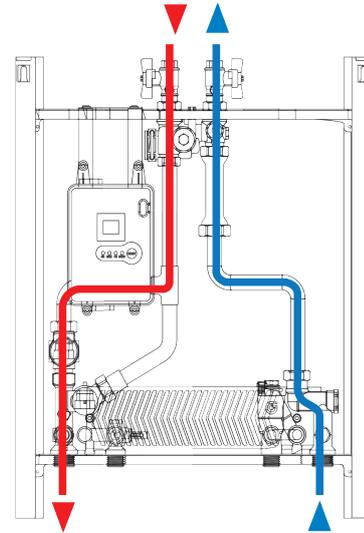
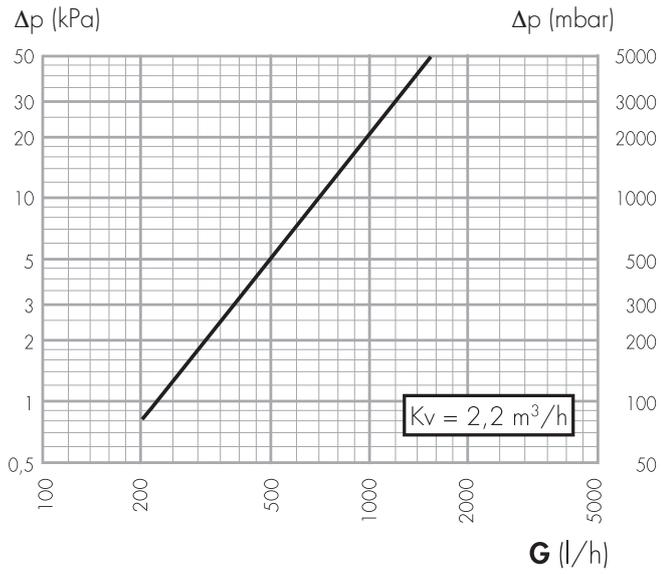


- Proportionale Förderhöhe
- - - Werkseinstellung
- Konstante Förderhöhe
- Konstante Geschwindigkeit

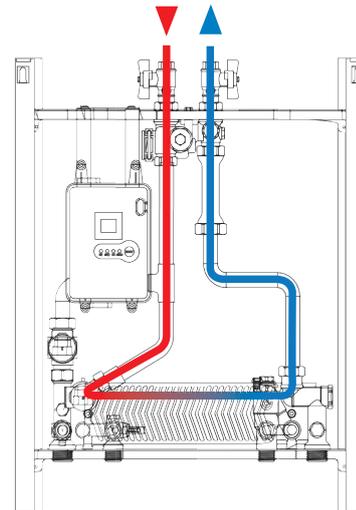
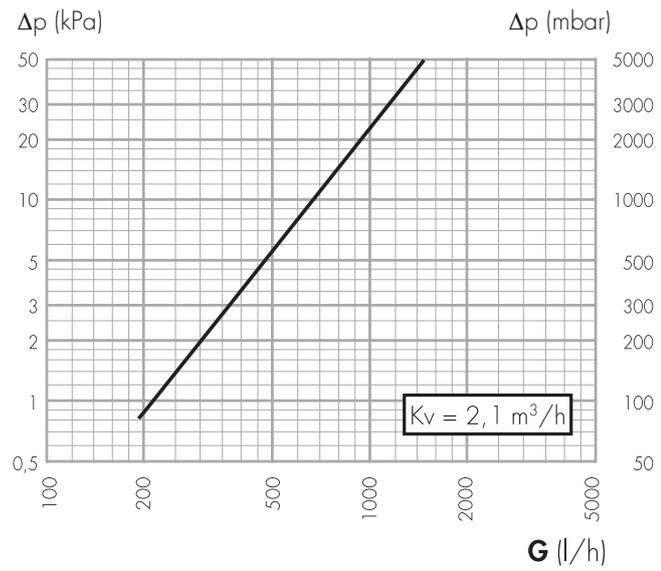


## Hydraulische Eigenschaften

### Heizungsfunktion



### Warmwasserfunktion - Primärkreislauf Wärmetauscher



## KOMPAKTE DEZENTRALE WÄRMEÜBERGABESTATION IN HÄNGEAUSFÜHRUNG MIT GETRENNTER WASSERVERSORGUNG FÜR UNMITTELBARE BRAUCHWARMWASSERBEREITUNG - SERIE SATK30

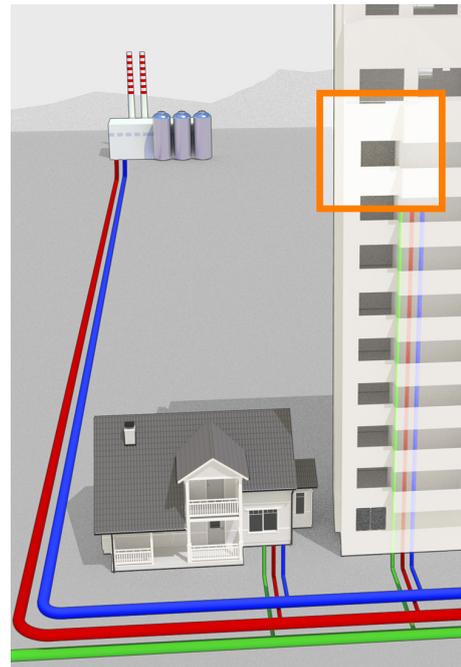
Der Abnehmersatellit SATK30 stellt die kompakteste, kompletteste und effizienteste Lösung dar für Wohneinheiten mit Versorgung durch:

- Fernwärme
- zentrale Anlagen, die hohe statische Drücke und hohe Temperaturen des Wärmeträgermediums benötigen und dadurch eine mögliche Gefährdung darstellen.

Der Abnehmersatellit SATK30 zeichnet sich durch die vollständige Trennung zwischen dem primären und sekundären Trägermedium mittels eines Wärmetauschers aus.

Dieser Produkttyp begünstigt die Planung oder Renovierung der Heizungsanlage und der Anlage für warmes Brauchwasser innerhalb der zu sanierenden Wohnanlagen und verhindert gleichzeitig, dass sich die Auswirkungen der Wartung eines Kreislaufs auf das übrige System auswirken.

Durch die modulierende Wirkung des Digitalreglers wird die primäre Durchflussmenge, die dem Abnehmersatellit entnommen wird, minimiert und die Temperaturdifferenz zwischen Vor- und Rücklauf maximiert. Dies bringt einen Vorteil in Form von kleineren Verteilnetzdurchmessern und geringeren Wärmeverlusten. Eine hohe Temperaturdifferenz macht das Produkt ideal für den Einsatz mit Brennwertgeneratoren, so dass es in der Lage ist, die Vorschriften für den Anschluss an Fernwärmenetze zu erfüllen.



### SATK30103HE Abnehmersatellit mit getrennter Wasserversorgung und Hochleistungspumpe

### SATK30105HE Abnehmersatellit mit getrennter Wasserversorgung und Hochleistungspumpe. Hochleistungswärmetauscher



- Festpunktregelung oder modulierende Regelung mit kompensiertem Sollwert
- Temperaturbereich Heizung
  - Konfiguration NIEDRIGE TEMPERATUR 25÷45 °C
  - Konfiguration MITTLERE/HOHE Temperatur 45÷75 °C
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min

- Festpunktregelung oder modulierende Regelung mit kompensiertem Sollwert
- Temperaturbereich Heizung
  - Konfiguration NIEDRIGE TEMPERATUR 25÷45 °C
  - Konfiguration MITTLERE/HOHE Temperatur 45÷75 °C
- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 27 l/min

#### Sonderfunktionen

Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

#### Sonderfunktionen

Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb (in Konfiguration NIEDRIGE Temperatur):

- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Funktion Fußbodenheizung

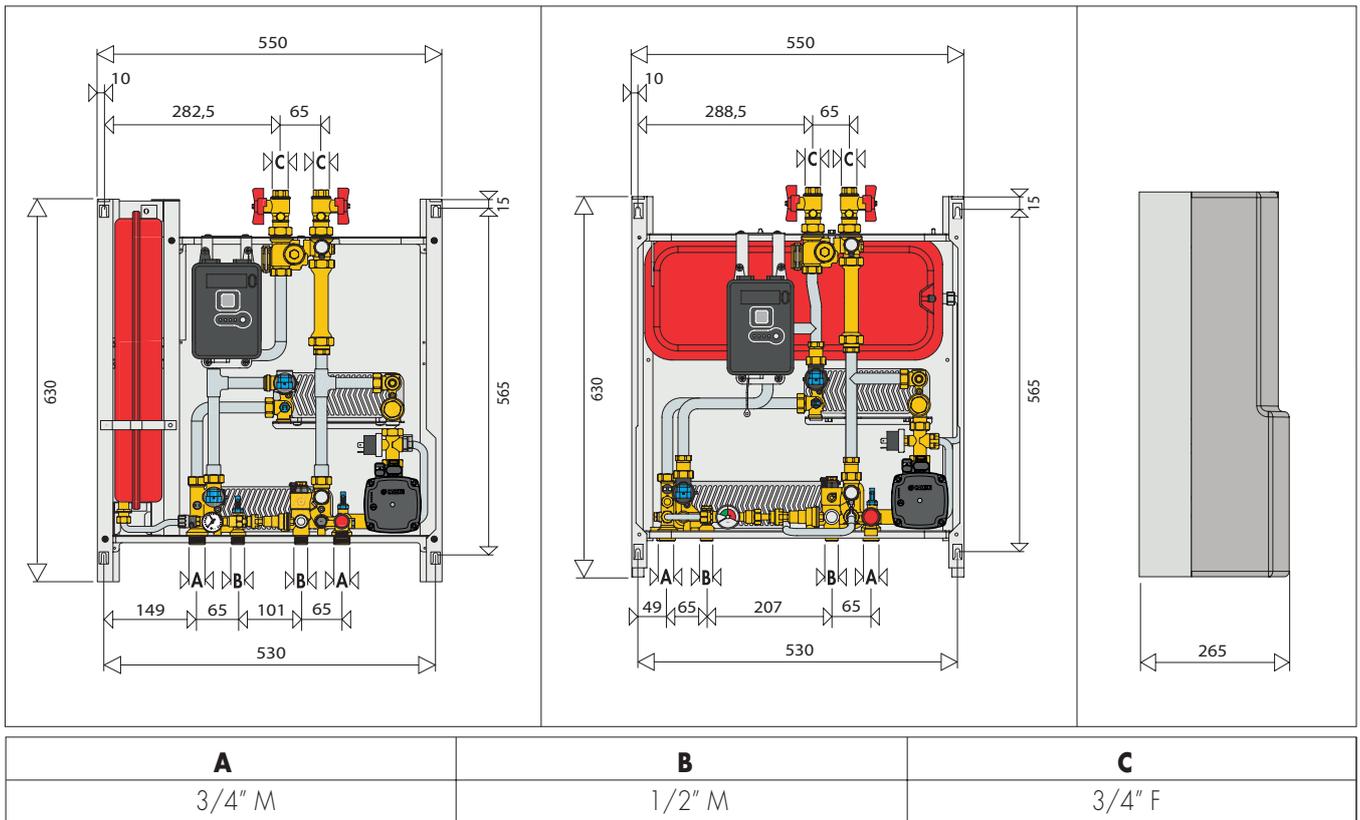
Heizungsbetrieb (in Konfiguration NIEDRIGE Temperatur):

- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Funktion Fußbodenheizung

## Abmessungen

### SATK30103HE

### SATK30105HE



#### Technische Eigenschaften SATK30103HE

Betriebsmedium:	Wasser
Maximaler Glykolgehalt:	30 %
Maximale Temperatur des Mediums:	85 °C
Max. Betriebsdruck:	- Primärkreis: 1,6 MPa (16 bar)
	- Sekundärkreislauf: 0,3 MPa (3 bar)
	- Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar)
Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher:	40 kW
Nennleistung Wärmetauscher Heizung:	15 kW
Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf:	1,2 m³/h
Schieberabdichtung modulierendes Ventil:	Δp 90 kPa (0,9 bar)
Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf:	18 l/min (0,3 l/s)
Minstdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser	
Warmwasserkreis:	2,7 l/min ± 0,3
Stromversorgung:	230 V (AC) ±10 % 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme:	80 W
Schutzart:	IP 40
Pumpe:	UPM3 15-70
Einstellung Pumpen-Bypass:	45 kPa (0,45 bar)
Motoren:	Schrittmotor 24 V
Fühler:	NTC 10 kΩ
Einstellung Sicherheitsventil:	0,3 MPa (3 bar)
Sicherheitsthermostat:	55 °C ± 3
Ausdehnungsgefäß:	- Inhalt: 7 l
	- Vordruck: 0,1 MPa (1 bar)
Druckschalter:	- Öffnung: 40 kPa (0,4 bar)
	- Schließung: 80 kPa (0,8 bar)

#### Materialien

Komponenten:	Messing EN12165 CW617N
Anschlussrohre:	Stahl
Rahmen:	Lackierter Stahl RAL 9010
Isolierschale:	PPE
Wärmetauscher:	Mit Kupfer schweißgelöteter Edelstahl

#### Technische Eigenschaften SATK30105HE

Betriebsmedium:	Wasser
Maximaler Glykolgehalt:	30 %
Maximale Temperatur des Mediums:	85 °C
Max. Betriebsdruck:	- Primärkreis: 1,6 MPa (16 bar)
	- Sekundärkreislauf: 0,3 MPa (3 bar)
	- Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar)
Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher:	65 kW
Nennleistung Wärmetauscher Heizung:	15 kW
Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf:	1,2 m³/h
Schieberabdichtung modulierendes Ventil:	Δp 165 kPa (1,65 bar)
Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf:	27 l/min (0,45 l/s)
Minstdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser	
Warmwasserkreis:	2,7 l/min ± 0,3
Stromversorgung:	230 V (AC) ±10 % 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme:	80 W
Schutzart:	IP 40
Pumpe:	UPM3 15-70
Einstellung Pumpen-Bypass:	45 kPa (0,45 bar)
Motoren:	Schrittmotor 24 V
Fühler:	NTC 10 kΩ
Einstellung Sicherheitsventil:	0,3 MPa (3 bar)
Sicherheitsthermostat:	55 °C ± 3
Ausdehnungsgefäß:	- Inhalt: 7 l
	- Vordruck: 0,1 MPa (1 bar)
Druckschalter:	- Öffnung: 40 kPa (0,4 bar)
	- Schließung: 80 kPa (0,8 bar)

#### Materialien

Komponenten:	Messing EN12165 CW617N
Anschlussrohre:	Stahl
Rahmen:	Lackierter Stahl RAL 9010
Isolierschale:	PPE
Wärmetauscher:	Mit Kupfer schweißgelöteter Edelstahl



### Funktionsmerkmale

- **Temperaturbereich Heizung**
  - Konfiguration NIEDRIGE Temperatur 25÷45 °C
  - Konfiguration MITTLERE/HOHE Temperatur 45÷75 °C
- **Sollwertregelung**
- **Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 18 l/min**

### Sonderfunktionen

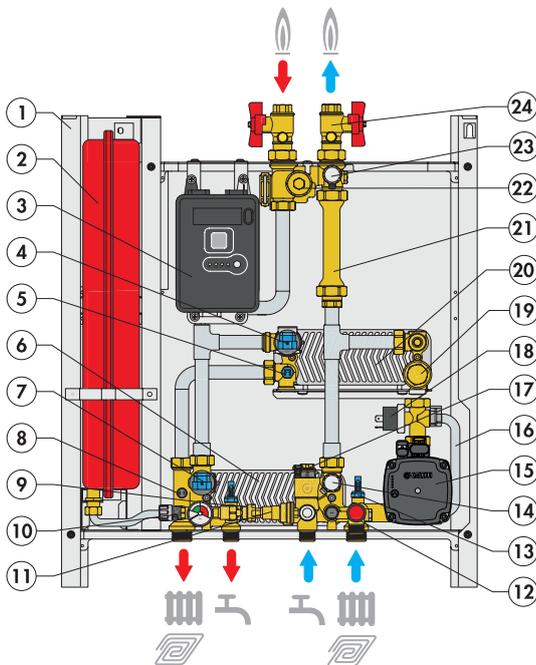
Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb in Konfiguration NIEDRIGE Temperatur:

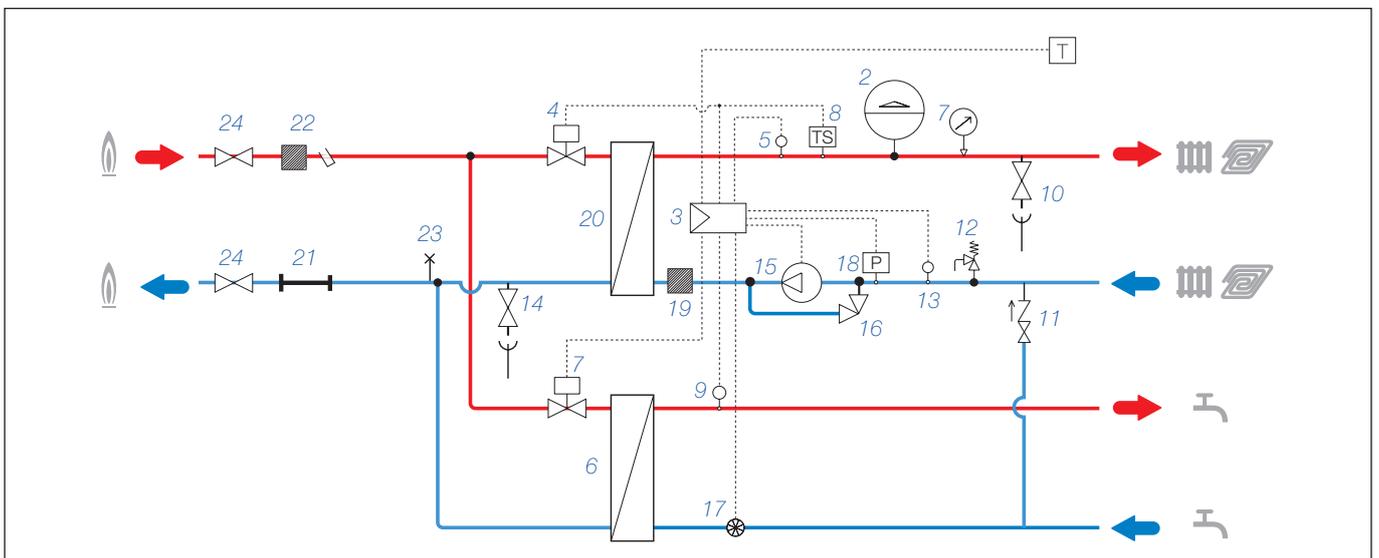
- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Funktion Fußbodenheizung

### Hauptkomponenten



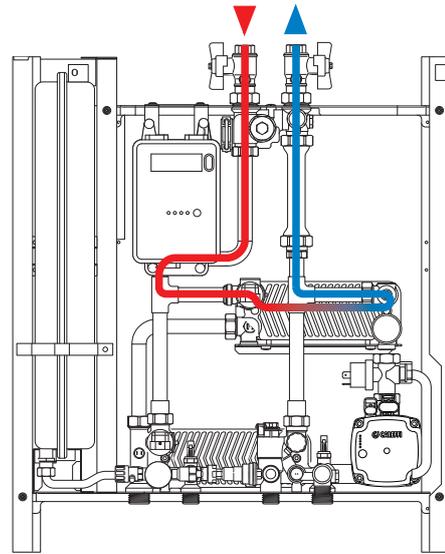
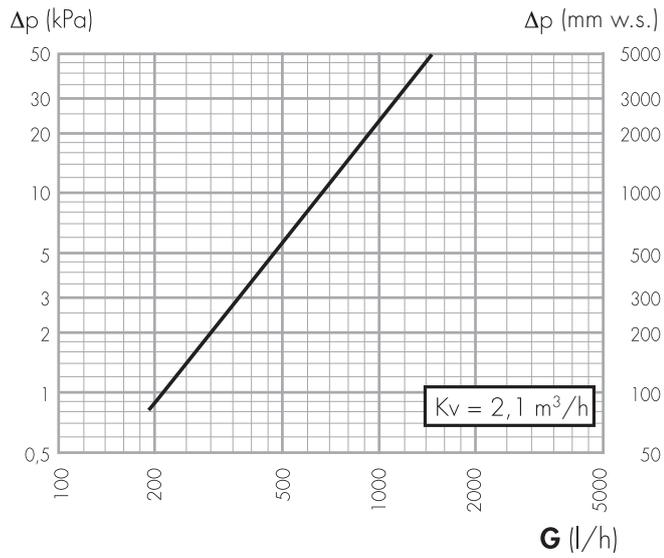
1. Rahmen
2. Ausdehnungsgefäß
3. Elektronischer Regler
4. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Heizung
5. Vorlauffühler Heizung
6. WW-Wärmetauscher
7. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Aufbereitung von warmem Brauchwasser
8. Sicherheitsthermostat
9. WW-Temperaturfühler
10. Entleerungshahn Sekundärkreislauf
11. Füllarmatur mit Systemtrenner
12. Sicherheitsventil
13. Kompensationsfühler für Vorlauftemperatur
14. Entleerungshahn Primärkreislauf
15. Pumpe
16. Bypass Pumpenschutz
17. Durchflussmesser WW-Vorrang
18. Druckmesser
19. Schmutzfänger Sekundärkreislauf
20. Wärmetauscher Heizung
21. Passstück f. Wärmemengenzähler
22. Anlagen-Schmutzfänger/Tauchhülse Vorlauffühler Wärmesähler
23. Entlüftungsventil
24. Absperrventile Primärkreislauf

### Hydraulik-/Funktionsschema

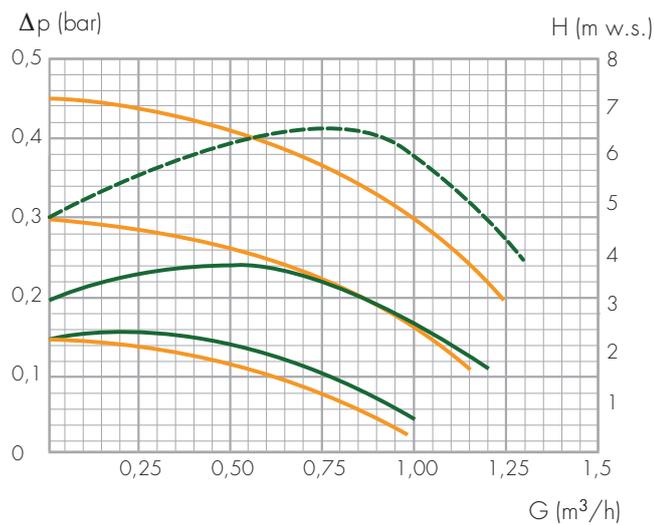


## Hydraulische Eigenschaften

### Heizungsfunktion

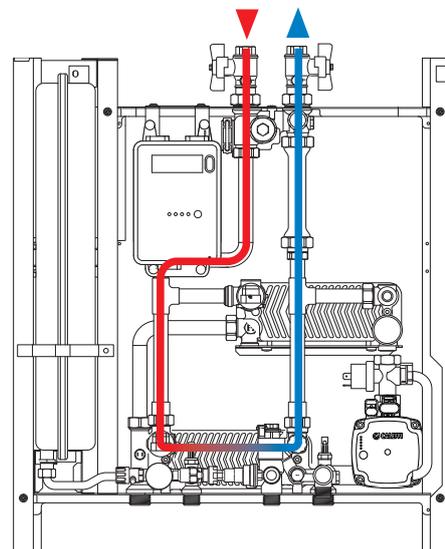
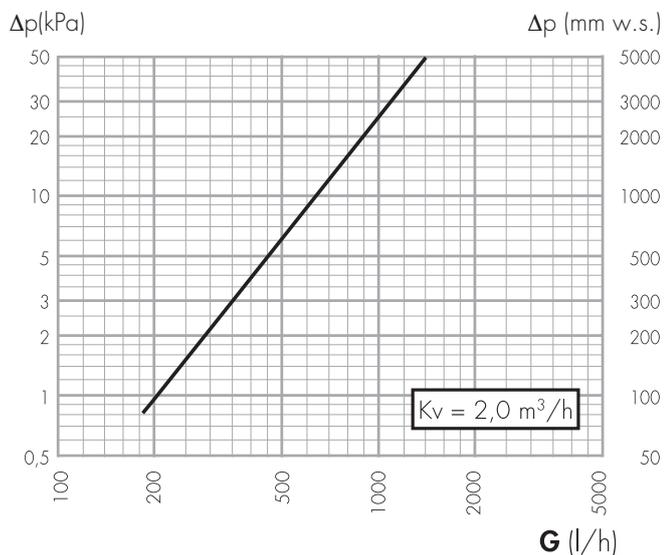


### Verfügbare Förderhöhe an den Anschlüssen



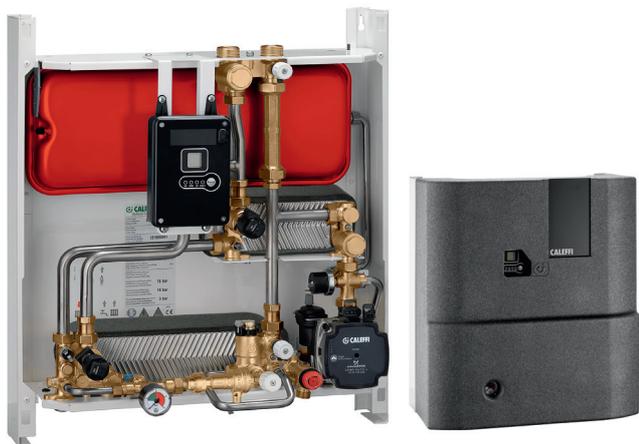
- Proportionale Förderhöhe
- - - Werkseinstellung
- Konstante Förderhöhe

### Warmwasserfunktion - Primärkreislauf Wärmetauscher



# SATK30103HE

Abnehmersatellit mit getrennter Wasserversorgung und Hochleistungspumpe  
Hochleistungswärmetauscher



## Funktionsmerkmale

### Temperaturbereich Heizung

- Konfiguration NIEDRIGE Temperatur 25÷45 °C
- Konfiguration HOCHTEMPERATUR 45÷75 °C

### Sollwertregelung

- Temperaturbereich Brauchwarmwasserbereitung 42÷60 °C, bis zu 27 l/min

### Sonderfunktionen

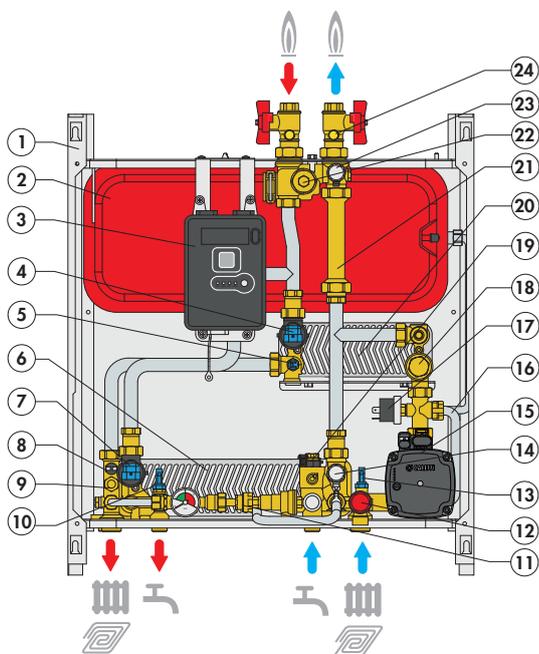
Warmwasserbetrieb:

- Funktion Warmwasservorwärmung

Heizungsbetrieb in Konfiguration NIEDRIGE Temperatur:

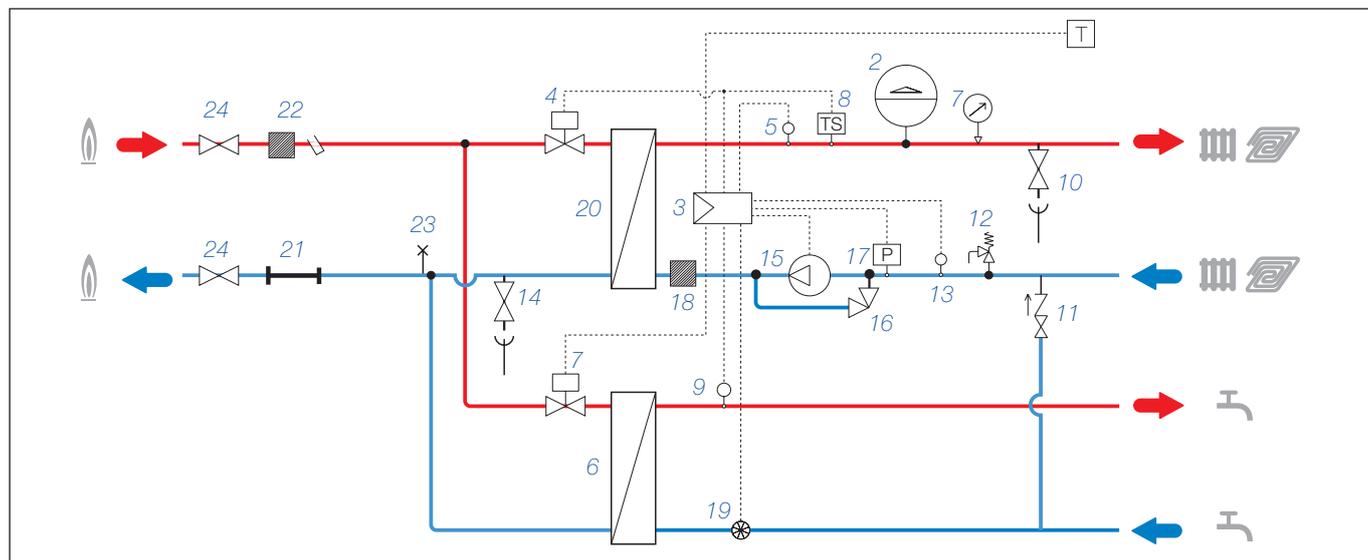
- modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert
- Funktion Fußbodenheizung

## Hauptkomponenten



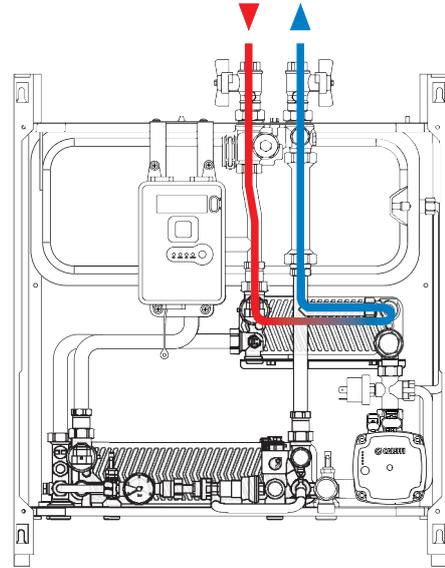
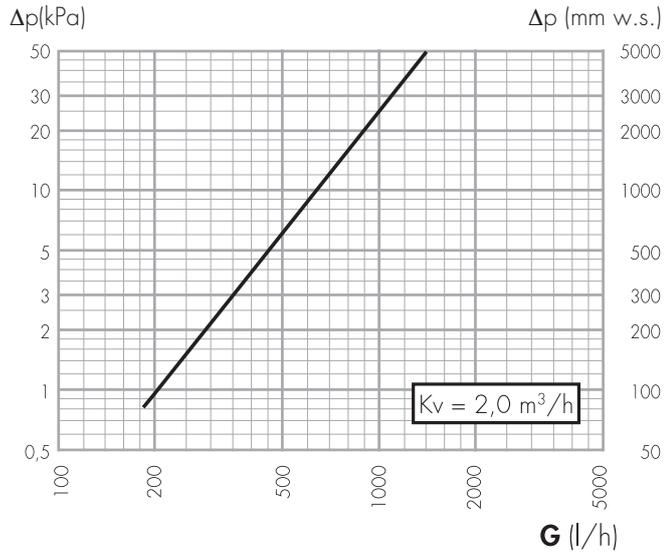
1. Rahmen
2. Ausdehnungsgefäß
3. Elektronischer Regler
4. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Heizung
5. Vorlauffühler Heizung
6. WW-Wärmetauscher
7. Modulierendes Zwei-Wege-Ventil für die Aufbereitung von warmem Brauchwasser
8. Sicherheitsthermostat
9. Entleerungshahn Sekundärkreislauf
10. WW-Temperaturfühler
11. Füllarmatur mit Systemtrenner
12. Sicherheitsventil
13. Kompensationsfühler für Vorlauftemperatur
14. Entleerungshahn Primärkreislauf
15. Pumpe
16. Bypass Pumpenschutz
17. Druckmesser
18. Schmutzfänger Sekundärkreislauf
19. Durchflussmesser WW-Vorrang
20. Wärmetauscher Heizung
21. Passstück f. Wärmemengenzähler
22. Anlagen-Schmutzfänger/Tauchhülse Vorlauffühler Wärmehzähler
23. Entlüftungsventil
24. Absperrventile Primärkreislauf

## Hydraulik-/Funktionsschema

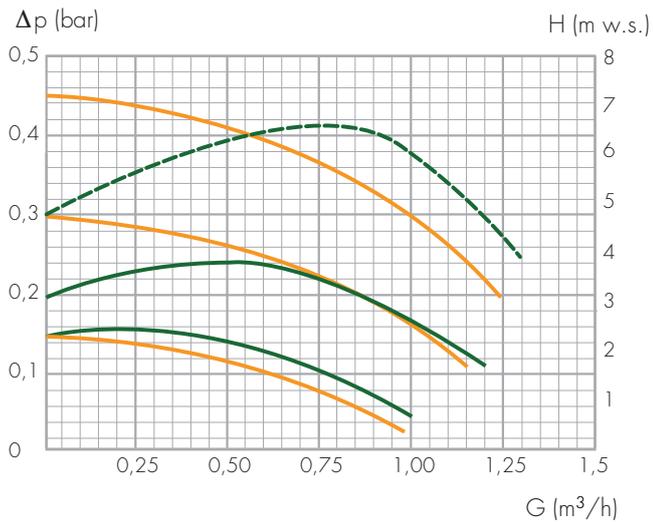


## Hydraulische Eigenschaften

### Heizungsfunktion

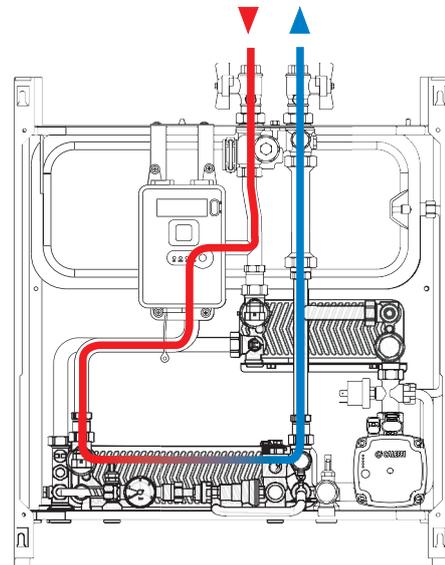
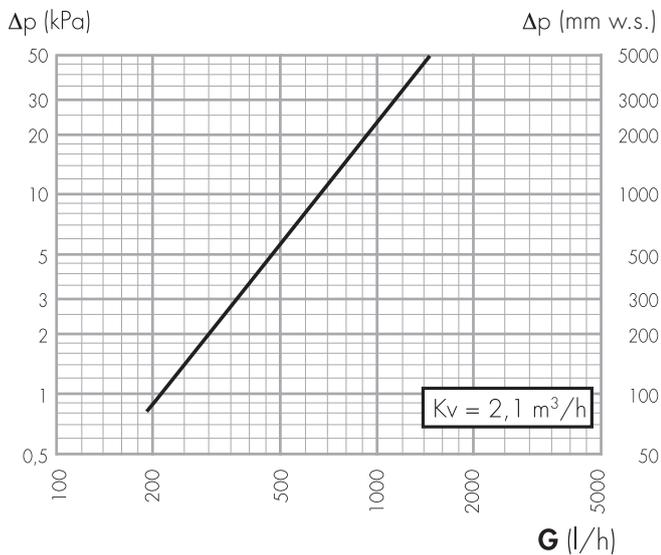


### Verfügbare Förderhöhe an den Anschlüssen



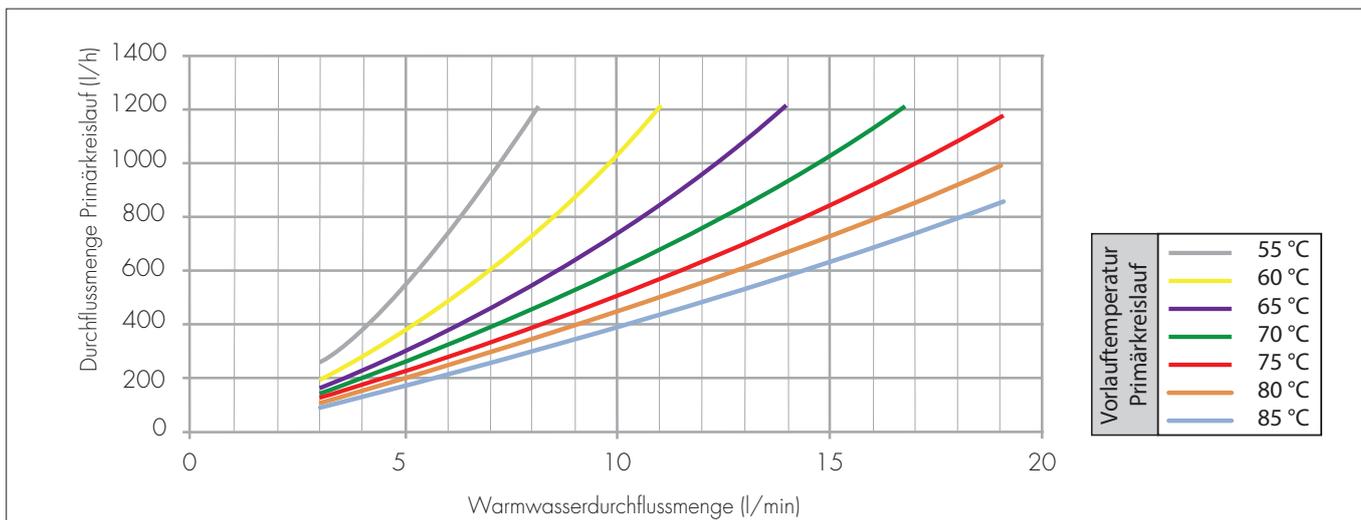
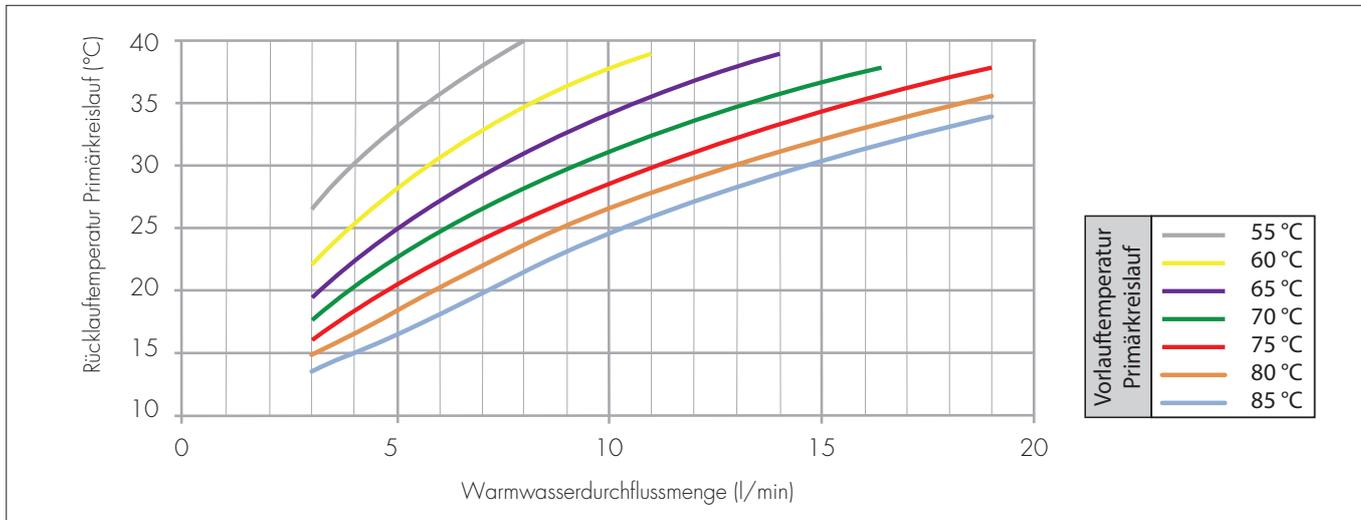
- Proportionale Förderhöhe
- - - Werkseinstellung
- Konstante Förderhöhe

### Warmwasserfunktion - Primärkreislauf Wärmetauscher



SATK20303 - SATK20.03HE - SATK30103HE Leistung des Warmwasser-Wärmetauschers

ACS 10-48 °C, max. Δp primär 30 kPa

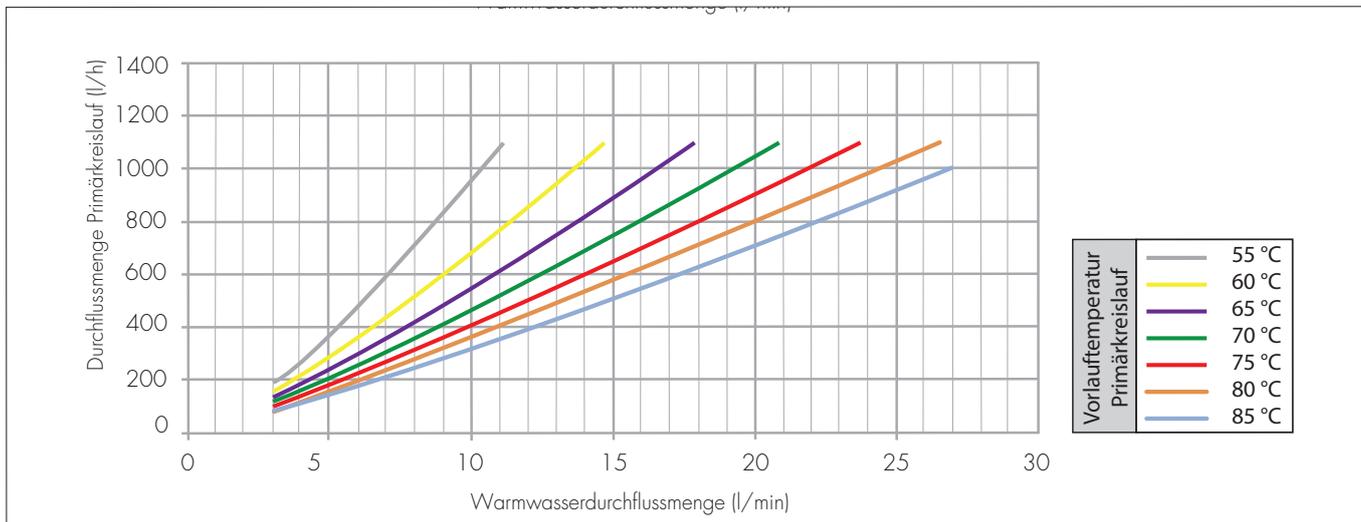
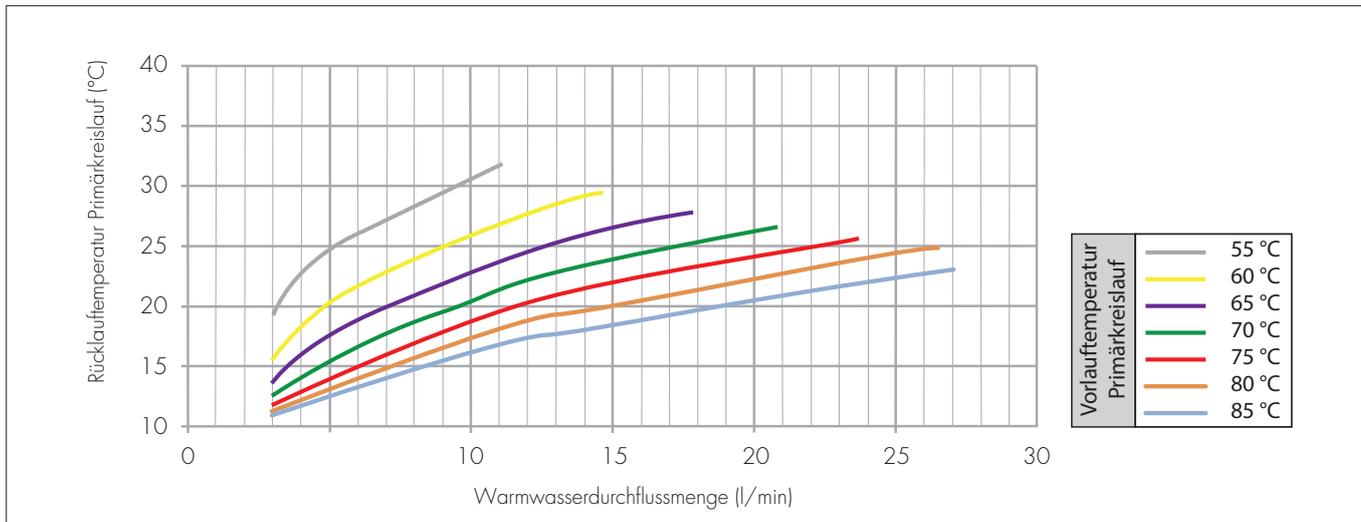


SATK20303 - SATK20.03HE - SATK30103HE Tabelle der Leistungen des Warmwasser-Wärmetauschers (max. Δp primär 30 kPa)

Vorlauftemperatur Primärkreislauf (°C)	Durchflussmenge Warmwasser (l/min)	Rücklauftemperatur Primärkreislauf (°C)	Durchfluss Primärkreislauf (l/h)	Leistung (kW)
55	8,1	39,6	1200	21,6
60	11,0	39,1	1200	29,2
65	13,9	38,7	1200	37,0
70	16,7	38,4	1200	44,3
75	18,0	37,1	1082	47,7
80	18,0	35,0	910	47,7
85	18,0	33,1	790	47,7

**SATK20305 - SATK30105HE Leistung des Warmwasser-Wärmetauschers**

ACS 10–48 °C, max. Δp primär 30 kPa

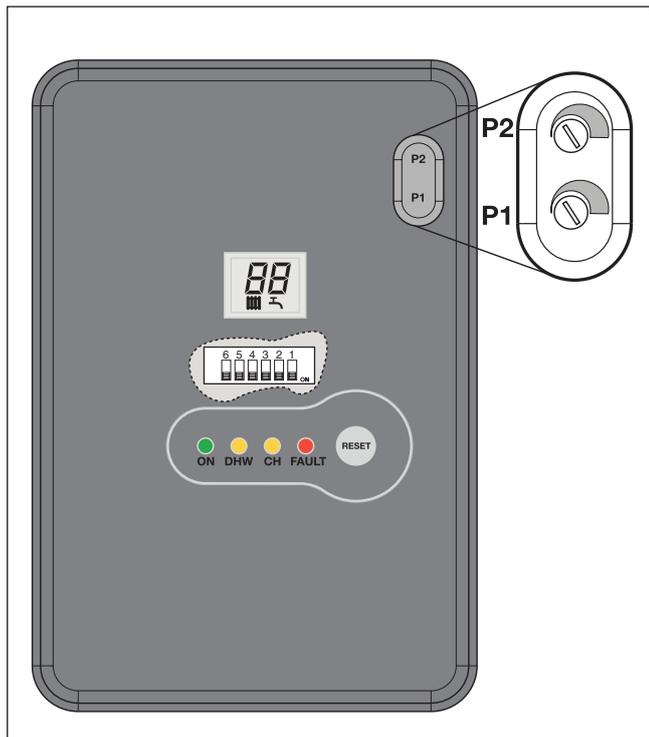


**SATK20305 - SATK30105HE Tabelle der Leistungen des Warmwasser-Wärmetauschers (max. Δp primär 30 kPa)**

Vorlauftemperatur Primärkreislauf (°C)	Durchflussmenge Warmwasser (l/min)	Rücklauftemperatur Primärkreislauf (°C)	Durchfluss Primärkreislauf (l/h)	Leistung (kW)
55	11,2	31,8	1100	29,6
60	14,8	29,4	1100	39,2
65	17,9	27,8	1100	47,5
70	20,9	26,6	1100	55,5
75	23,8	25,6	1100	63,1
80	26,6	24,8	1100	70,6
85	27,0	23,4	1000	77,8

Eine Konstruktion, die darauf abzielt, die Temperatur des Primär rücklaufmediums zu minimieren, ist im Allgemeinen unerlässlich, um die maximale Effizienz der Verflüssigungsgeneratoren zu gewährleisten und die Wärmeverluste im Verteilernetz zu reduzieren. In modernen Gebäudeeinheiten tendiert die zunehmende Aufmerksamkeit für die Energieleistung dazu, die Wärmelasten für die Raumheizung zu reduzieren und gleichzeitig die sehr hohe Leistung für die Warmwasserbereitung beizubehalten. Die Verwendung eines Wärmetauschers mit großer thermischer Länge im Warmwasserkreis ermöglicht neben den oben genannten Vorteilen eine Konstruktion, die darauf abzielt, hohe thermische Sprünge auf dem primären Wärmeträgermedium zu erzielen, wodurch die zirkulierenden Durchflussmengen und der Rohrdurchmesser reduziert werden.

## Elektronischer Regler



### Funktionsweise

Alle Funktionen der Heizung und der Warmwasserbereitung der Wohnungsstationen der Serie SATK20 und SATK30 werden durch den Digitalregler gesteuert.

### Automatische Reglerfunktionen

#### • Reset der Modulier-/Mischventile

Unmittelbar nach Anschluss der Stromversorgung wird die Position der Modulier-/Mischventile zurückgesetzt.

#### • Anti-Blockier-Pumpe

Wenn die Pumpe 24 Stunden lang nicht benutzt wird, wird sie 5 Sekunden lang mit Strom versorgt.

#### • Anti-Blockier-Zyklus der Modulier-/Mischventile

Alle 24 Stunden findet ein Öffnungs-/Schließzyklus der Modulier-/Mischventile statt.

### Tabelle 1 – Defaultkonfiguration

CODE	EINSTELLUNG DIP-SCHALTER						SET	
	6	5	4	3	2	1	HEIZUNG	WW-Sekundärkreislauf
SATK20103HE NIEDRIGE Temperatur							25-45 °C	42-60 °C
SATK20203HE MITTLERE Temperatur							45-75 °C	42-60 °C
SATK20303 - SATK20305 - SATK20403HE HOHE Temperatur							MAX. 85 °C	42-60 °C
SATK30103HE - SATK30105HE Einstellung auf NIEDRIGE Temperatur							25-45 °C	42-60 °C
SATK30103HE - SATK30105HE Einstellung auf HOHE Temperatur							45-75 °C	42-60 °C

**Werkseinstellung (Nicht verändern)**

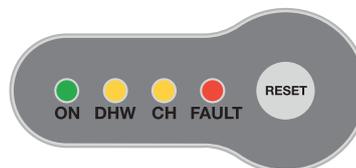
**Zur Änderung der Konfiguration und Aktivierung optionaler Funktionen veränderbar:**  
Switch 1: Modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert  
Switch 5: Funktion Warmwasservorwärmung

## Benutzeroberfläche

Die in die Platine integrierte Benutzeroberfläche besteht aus folgenden Vorrichtungen:

### • Anzeige-LEDs

Das permanente Leuchten oder das Blinken der LEDs zeigt die verschiedenen Funktionen oder Störungen an.



**ON** - Stromversorgung 230 V (ac)  
**DHW** - Warmwasserbetrieb  
**CH** - Heizungsbetrieb  
**FAULT** - Störung

### • RESET-Taste

Sie ermöglicht die Wiederaufnahme des korrekten Betriebs nach Ansprechen des Sicherheitsthermostats und das Ein-/Abschalten der Funktion Fußbodenheizung.

**RESET**

### • Trimmer Sollwerteinstellung

Ermöglichen die Einstellung und Displayanzeige des Temperatursollwerts des Warmwasser- und Heizungsbetriebs (Modelle mit niedriger und mittlerer Temperatur).

**P1** Warmwasserbetrieb

**P2** Heizungsbetrieb

### • LCD-Display

Erlaubt die Anzeige der eingestellten Sollwert - Temperaturen des Heizungs- und Warmwasserbetriebs und der Fehlercodes.

## Betriebsarten

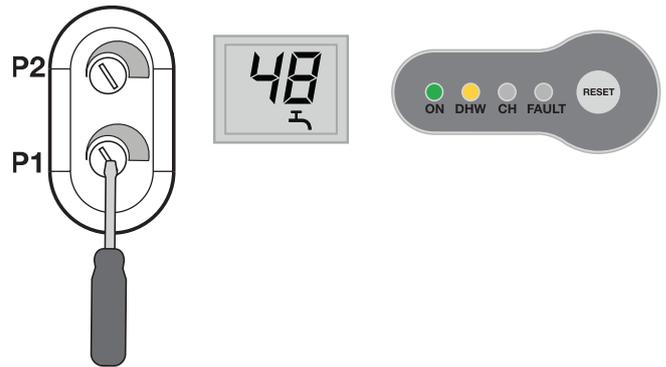
### Warmwasserbetrieb

#### Diese Betriebsart hat stets Vorrang vor dem Heizungsbetrieb

Bei Anforderung des Warmwasserbetriebs infolge der Warmwasserentnahme durch den Benutzer, die durch den Warmwasser-Durchflussmesser erfasst wird, steuert der Regler die Öffnung des Modulierventils so, dass die vom Warmwasserfühler gemessene Temperatur auf den eingestellten Sollwert geregelt wird. Nach erfolgter Entnahme wird das modulierende Ventil wieder ganz geschlossen.

Der aktive Warmwasserbetrieb wird durch das permanente Leuchten der gelben DHW-LED angezeigt.

Der Temperatursollwert des Warmwasserbetriebs kann mit dem Trimmer P1 eingestellt und am Display angezeigt werden.



### Heizungsbetrieb

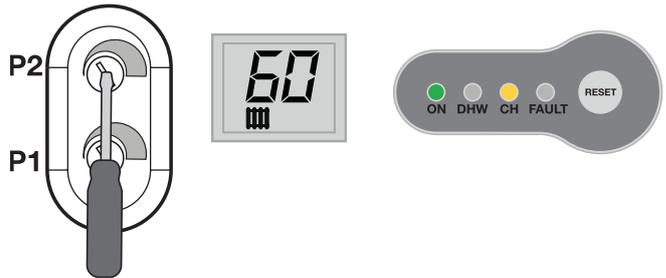
#### Sollwertregelung

Bei Anforderung des Heizungsbetriebs durch den Raumthermostat wird die Umwälzpumpe versorgt, während das Mischventil allmählich bis zum Erreichen des Temperatursollwerts betätigt wird.

Am Ende des Heizungsbetriebs schaltet sich die Umwälzpumpe ab und das Ventil wird geschlossen.

Der aktive Heizungsbetrieb wird durch das permanente Leuchten der gelben CH-LED angezeigt.

Der Temperatursollwert des Heizungsbetriebs kann mit dem Trimmer P2 eingestellt und am Display angezeigt werden.



### Funktion Fußbodenheizung

#### (SATK20103HE - SATK30 in Niedertemperatur-Konfiguration)

Sie vereinfacht die Installation der Niedertemperatur-Fußbodenheizungsanlagen. Aktivierung und Ausführung dieser Funktion sind nur möglich, wenn keine Störungen vorliegen.

Zum Einschalten der Funktion die RESET-Taste 8 Sekunden lang gedrückt halten.

Während der Ausführung der Funktion Fußbodenheizung blinkt die gelbe CH-LED.

Während der Ausführung der insgesamt 240 Stunden dauernden Funktion wird eine Heizungsbetriebsanfrage ausgehend von einem Sollwert von 25 °C simuliert, der in regelmäßigen Abständen bis auf 45 °C erhöht wird. Nach Erreichen des maximalen Sollwerts wird die Funktion auf dieselbe Weise rückwärts ausgeführt (vom Höchstsollwert bis zum Mindestsollwert).

Die Funktion hat Vorrang gegenüber dem Heizungs- und Warmwasserbetrieb und kann jederzeit durch 8 Sekunden langes Drücken der RESET-Taste unterbrochen werden.



### Sonderfunktionen

(zur Aktivierung/Deaktivierung der Sonderfunktionen ist stets die Stromversorgung zu unterbrechen!)

### Warmwasserbetrieb

#### Funktion Warmwasservorwärmung

Die Funktion wird durch die ON-Stellung des DIP-Schalters 5 aktiviert. Wenn in Zeiten ohne Warmwasserbetrieb der Warmwasserfühler eine Temperatur von 10 °C unter dem Sollwert erfasst, öffnet der Regler teilweise das modulierende Ventil des Warmwasserbetriebs für eine Zeit (max. 5 Minuten), die notwendig ist, damit der Wärmetauscher wieder eine schnelle Warmwasserbereitung garantieren kann.

Die aktive Funktion WW-Vorwärmung wird durch das Blinken der gelben DHW-LED angezeigt.

Diese Funktion lässt einem eventuellen Warmwasser- oder Heizungsbetrieb stets den Vorrang.



### Heizungsbetrieb

#### Modulierende Temperaturregelung mit kompensiertem Sollwert (SATK20103HE - SATK20203HE - SATK30)

Die Funktion wird durch die OFF-Stellung des DIP-Schalters 1 aktiviert. Bei aktiver Funktion wird die Vorlauftemperatur abhängig von der durch den Kompensationsfühler gemessenen Temperatur geändert, damit letztere konstant gehalten wird. Auf diese Weise wird die effektive Wärmeleistung der Fußbodenheizung kontrolliert und somit die Ansprechzeiten der Anlage auf ein Minimum reduziert.

Bei aktivierter Funktion zeigt das Display die Rücklauftemperatur an und die Vorlauftemperatur wird gemäß folgender Relation geregelt:

$$\text{Vorlauftemperatur} = \text{Rücklauftemperatur} + \Delta T$$

In Konfiguration **MITTLERE/HOHE** Temperatur:  $\Delta T$  5÷25 °C  
 In Konfiguration **NIEDERE** Temperatur:  $\Delta T$  4÷10 °C



## Sicherheit und Störungen

Im Fall einer durch Aufleuchten der LED FAULT angezeigten Betriebsstörung werden am Display die entsprechenden Fehlercodes angezeigt.

### Störung Druckschalter im Heizungskreis

(SATK30):

Fehlercode 4



Der elektronische Regler überwacht den Zustand des Druckschalters am sekundären Heizkreis.

Stellt der Druckschalter einen zu niedrigen Druck fest, wird die Umwälzpumpe sofort gestoppt und das modulierende Heizventil geschlossen.

Bei dieser Störung wird nur der Heizungsbetrieb abgeschaltet.

Eventuelle Anforderungen zur Ausführung von Warmwasserbetriebs- oder Heizzyklen können weiterhin normal erfüllt werden.

**N.B.:** Ein niedriger Vordruckwert des Ausdehnungsgefäßes kann zu einer Störung des Druckschalters führen.

### Fehlerbehebung

Die Wiederaufnahme des Betriebs ist von der Wiederherstellung des korrekten Wasserdrucks im Sekundärkreislauf der Heizung abhängig.

### Fühlerstörung

Der Ausfall eines Temperaturfühlers bewirkt die sofortige Unterbrechung und Sperre der durch den Fühler überwachten Betriebsart.

Eventuelle Anforderungen zur Ausführung von nicht durch diesen Fühler überwachten Betriebsarten können weiterhin normal erfüllt werden.

### Störung Heizungsfühler

Fehlercode: 5



### Störung Warmwasserfühler

Fehlercode: 6



### Störung Kompensationsfühler

(SATK20103HE - SATK20203HE - SATK30)

Fehlercode: 15



### Fehlerbehebung

Der Normalbetrieb wird nach Wiederherstellung der korrekten Funktionsweise des defekten Fühlers automatisch wiederhergestellt.

## Ansprechen des Sicherheitsthermostats

(SATK20103HE - SATK30 auf NIEDRIGE Temperatur)

Fehlercode 69



Die Wohnungsstationen, die für die Niedertemperatur-Heizung konfiguriert sind, überwachen ständig den Zustand des Sicherheitsthermostats, der die Vorlaufemperatur kontrolliert.

Wird der Sicherheitsthermostat während des normalen Betriebs ausgelöst, wird die Umwälzpumpe der Heizung sofort abgeschaltet und das Mischventil/modulierende Ventil ganz geschlossen. Das Sicherheitsabsperrentil (SATK20103HE) wird geschlossen.

Bei einem Stromausfall verhindert das Sicherheitsabsperrentil den Eintritt von warmem Heizungswasser der Anlage.

### Fehlerbehebung

Die Wiederaufnahme des Betriebs erfolgt nach der manuellen Rückstellung durch den Benutzer durch Drücken der vorgesehenen RESET-Taste.

RESET

## Störung Sicherheitsventil

SATK20103HE - NIEDRIGE Temperatur

Fehlercode 76



## Falsche Schalterkonfiguration

Fehlercode 79



### Fehlerbehebung

Die korrekte Konfiguration der DIP-Schalter wieder gemäß der Anleitungen in der Bedienungsanleitung herstellen.

## Falsche Schalterkonfiguration (Abnehmersatellit deaktiviert)

Fehlercode 80



### Fehlerbehebung

Die Wohnungsstation ist aufgrund einer falschen Einstellung der DIP-Schalter deaktiviert. Die korrekte Konfiguration der DIP-Schalter wieder gemäß der Anleitungen in der Bedienungsanleitung herstellen.

# KOMPAKTE DEZENTRALE WÄRMEÜBERGABESTATION IN HÄNGEAUSFÜHRUNG

## ZUBEHÖR FÜR DIE SERIEN SERIE SATK20 - SATK30 - SATK40



### 789540

Einbau-Zählerschrank mit verzinkter Rückwand und lackierter Tür für Innenbereiche RAL 9010.

- Enthält:
- zwei manuelle Absperrventile 3/4",
  - zwei Tauchhülsen für Temperaturfühler,
  - Passstück für Wärmemengenzähler,
  - Anschluss für Kaltwasser.

Code	Anschluss	Dimensionen (mm)
789540	3/4"	350 x 380 x 110
789540 002	3/4"	276 x 400 nur Grundplatte

### 789

Kugelabsperrentilsatz für den Sekundärkreis für SATK20/30 komplett mit:

- Kugelhähne mit 3/4"-Kappe,
- Faserdichtungen,
- blau/rote Manövrierhebel.

Max. Betriebsdruck: 10 bar  
 Betriebstemperaturbereich: 5÷90 °C  
 Betriebsmedien Wasser und Glykollösungen (max. 30 %)

Code	Gebrauch
789103	4er-Ventil-Set SATK20/30



### 7890

Lackierte Tragstruktur (RAL9010) komplett mit Rohren für den Anschluss von unten.

- Enthält:
- Rahmen,
  - Stahlrohre,
  - Entlüfter,
  - manuelle Absperrventile 3/4" AG

Tiefe: 60 mm

Code	Gebrauch
789020	SATK20
789030	SATK30



### 789100

Anlagen-Spülventil mit manueller Bypass-Steuerung.  
 Anschlüsse Anlagenseite: 3/4" AG.  
 Anschlüsse Satellitenseitig: 3/4" AG.

Code	Gebrauch
789100	SATK20 - SATK30



### 7504

Direkter Wärmemengenzähler für Serien SATK und/oder Zählerschrank Art.Nr. 789540. Mit 8-stelligem LCD-Display.

**Stromversorgung:**  
 24 V (ac) 50 Hz - 1 W  
 Zentralheizungsanlage.



Konform mit Richtlinie 2014/32/EG (MI004)

Code	Anschluss	Messtyp	Q <sub>nom</sub> m³/h	Q <sub>min</sub> l/h
750405K	3/4"	Einstrahl	2,5	50

### 789

Uhrenthermostat OPENTHERM® Für Fernsteuerung für SATK20/30.

- LCD-Display für die Anzeige der Informationen mit Easy Use System für einen einfachen Einsatz durch den Benutzer,
- Betrieb im Uhrenthermostat-Modus über die Einstellung von zwei Temperaturniveaus (VERRINGERT/KOMFORT) und Frostschutzsicherung.
- Voreingestelltes und vom Benutzer veränderbares Wochenprogramm.



Code
789724

### 789

Differenzdruckregler. Messinggehäuse. Max. Betriebsdruck: 16 bar. Vorgeschalteter Differenz-Δp<sub>max</sub>: 6 bar. Feineinstellung (nachgeschaltet): 40 kPa.



Code
789603

### 794

Set für Warmwasserkreis mit Zirkulation anwendbar für Serien SATK20 und SATK30.

- Einschließlich:
- Anschlussrohre aus Stahl,
  - Vorbereitung für Volumenzähler für 1/2"-Kaltwasserverteiler,
  - Kugelabsperrentil auf Zirkulationsleitung,
  - Messinganschluss mit Rückschlagventil auf Kaltwasserkreis.



**N.B.: Es ist ein anderes Rückschlagventil auf dem Rezirkulationskreislauf erforderlich.**

Code
794530

## TECHNISCHE BESCHREIBUNG

### Code SATK20103HE

2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage für Niedertemperaturheizung mit Sollwertregelung (25÷45 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischer Regler, Sicherheitsabsperrventil, Sicherheitstemperaturbegrenzer, Mischventil Heizung, Temperaturfühler Heizung, Pumpe UPM3 15-70 mit Bypass, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, W-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Kompensationsfühler Vorlauftemperatur, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 450 x H 550 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1 MPa (10 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 40 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 18 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Schieberabdichtung modulierendes Ventil: 90 kPa (0,9 bar). Dichtung des Schiebers der Mischventile 90 kPa (0,9 bar). Stromversorgung: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Maximale Leistungsaufnahme: 80 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

### Code SATK20203HE

2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage für Mitteltemperaturheizung mit Sollwertregelung (45÷75 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischem Regler, Mischventil Heizung, Temperaturfühler Heizung, Pumpe UPM3 15-70 mit Bypass, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, W-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Kompensationsfühler Vorlauftemperatur, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 450 x H 550 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1 MPa (10 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 40 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 18 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Schieberabdichtung modulierendes Ventil: 90 kPa (0,9 bar). Dichtung des Schiebers der Mischventile 90 kPa (0,9 bar). Stromversorgung: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Maximale Leistungsaufnahme: 80 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

### Code SATK20303

2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage für Hochtemperaturheizung (max. 85 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischer Regler, ON/OFF-Ventil/Heizung, Temperaturfühler, Ventil Heizbetrieb, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, WW-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 450 x H 550 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1 MPa (10 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 40 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 18 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Abdichtung Schieber Ventil - ON/OFF: 90 kPa (0,9 bar). Dichtung des Schiebers der Mischventile 90 kPa (0,9 bar). Stromversorgung: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Maximale Leistungsaufnahme: 20 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

### Code SATK20403HE

2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage für Hochtemperaturheizung (max. 85 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischer Regler, ON/OFF-Ventil/Heizung, Temperaturfühler, Ventil Heizbetrieb, Pumpe UPM3 15-70 mit Sicherheitsbypass, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, WW-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 450 x H 550 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1 MPa (10 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 40 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 18 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Abdichtung Schieber Ventil - ON/OFF: 90 kPa (0,9 bar). Dichtung des Schiebers der Mischventile 90 kPa (0,9 bar). Stromversorgung: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Maximale Leistungsaufnahme: 80 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

**Code SATK20305**

2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage für Hochtemperaturheizung (max. 85 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischer Regler, ON/OFF-Ventil/Heizung, Temperaturfühler, Ventil Heizbetrieb, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, WW-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 450 x H 550 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1 MPa (10 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 65 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 27 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Abdichtung Schieber Ventil - ON/OFF: 90 kPa (0,9 bar). Dichtung des Schiebers der Mischventile 90 kPa (0,9 bar). Stromversorgung: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Maximale Leistungsaufnahme: 20 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

---

**Code SATK30103HE**

Indirekte 2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage (zwei Wärmetauscher) für Niedertemperaturheizung mit Sollwertregelung (25÷45 °C)/Heizung bei mittlerer Temperatur mit Sollwertregelung (45÷75 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischer Regler, Sicherheitstemperaturbegrenzer, modulierendes Ventil Heizbetrieb, Temperaturfühler Heizung, Pumpe UPM3 15-70 mit Bypass, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, WW-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Kompensationsfühler Vorlauftemperatur, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Füllarmatur mit Systemtrenner, Sicherheitsventil (3 bar), Ausdehnungsgefäß (7,5l), Druckschalter, Manometer, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 550 x H 630 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1,6 MPa (16 bar), Sekundärkreislauf: 0,3 MPa (3 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 40 kW. Nennleistung Wärmetauscher Heizung: 15 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 18 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Abdichtung Schieber modulierende Ventile: 90 kPa (0,9 bar). Leistungsaufnahme: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Max. Leistungsaufnahme: 80 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

---

**Code SATK30105HE**

Indirekte 2-Wege-Wohnungsstation zur Wandmontage (zwei Wärmetauscher) für Niedertemperaturheizung mit Sollwertregelung (25÷45 °C)/Heizung bei mittlerer Temperatur mit Sollwertregelung (45÷75 °C) und sofortiger Warmwasserbereitung (42÷60 °C) komplett mit: elektronischer Regler, Sicherheitstemperaturbegrenzer, modulierendes Ventil Heizbetrieb, Temperaturfühler Heizung, Pumpe UPM3 15-70 mit Bypass, Vorrüstung für Wärmezähler, modulierendes Ventil Warmwasserbereitung, WW-Temperaturfühler, Plattenwärmetauscher, Kompensationsfühler Vorlauftemperatur, Durchflussmesser WW-Vorrang, Entlüfter, Schmutzfänger, Füllarmatur mit Systemtrenner, Sicherheitsventil (3 bar), Ausdehnungsgefäß (7,5l), Druckschalter, Manometer, Funktion Warmwasservorwärmung, Abmessung L 550 x H 630 x P 265 mm. Betriebsmedium: Wasser. Maximaler Glykolgehalt: 30 %. Maximale Temperatur des Mediums: 85 °C. Maximaler Betriebsdruck: - Primärkreis: 1,6 MPa (16 bar), Sekundärkreislauf: 0,3 MPa (3 bar), Warmwasserkreis: 1 MPa (10 bar). Nennleistung Warmwasser-Wärmetauscher: 65 kW. Nennleistung Wärmetauscher Heizung: 15 kW. Maximal empfohlener Durchfluss Primärkreislauf: 1,2 m<sup>3</sup>/h Maximaler Durchfluss Warmwasserkreislauf: 27 l/min. Mindestdurchfluss Aktivierung Durchflussmesser Warmwasserkreislauf: 2,7 l/min ±0,3. Abdichtung Schieber modulierende Ventile: 165 kPa (1,65 bar). Leistungsaufnahme: 230 V (AC) ±10 % 50 Hz. Max. Leistungsaufnahme: 80 W. Schutzart: IP 40. Motoren: Schrittmotor 24 V. Fühler: NTC 10 kΩ. Materialien: Komponenten: Messing EN 12165 CW617N. Anschlussrohre: Stahl, PPE-Ummantelung in Grau.

---

*Alle Angaben vorbehaltlich der Rechte, ohne Vorankündigung jederzeit Verbesserungen und Änderungen an den beschriebenen Produkten und den dazugehörigen technischen Daten durchzuführen.*



Caleffi Armaturen GmbH  
Daimlerstr. 3 D-63165 MÜHLHEIM/MAIN · Deutschland  
Tel. +49 (0)6108/9091-0 · Fax +49 (0)6108/9091-70  
info@caleffi.com · www.caleffi.com  
© Copyright 2020 Caleffi